

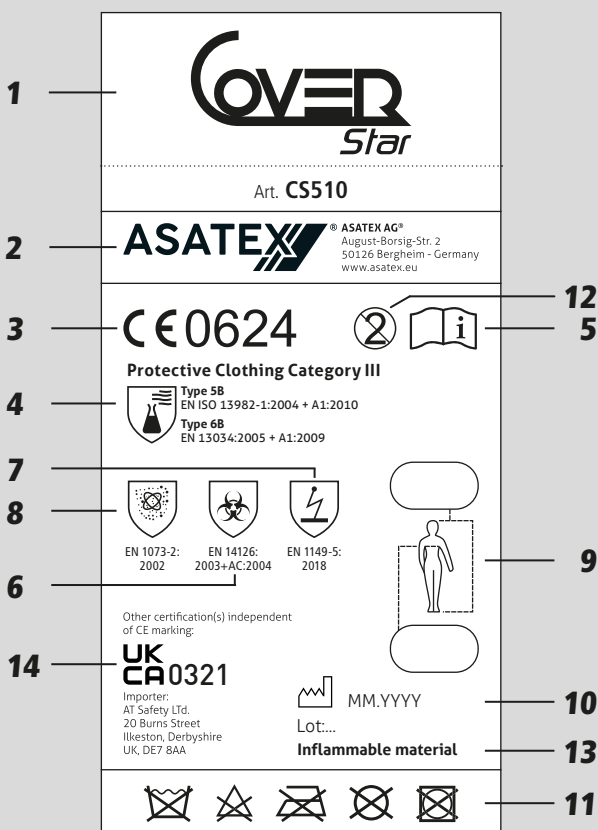


CoverStar®

Art. CS510

Lieferbare Größen: S – 3XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken



(DE) Informationen des Herstellers

(EN) Manufacturer's Information

(ES) Información del fabricante

(FR) Informations du fabricant

(NL) Informatie van de fabrikant

(PT) Informações do fabricante

(PL) Informacje producenta

(BG) Информация на производителя

(CZ) Informace výrobce

(DK) Informationer fra producenten

(EE) Tootja teave

(FI) Valmistajan tiedot

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HU) A gyártó tájékoztatása

(IT) Informazioni del produttore

(LT) Gamintojo informacija

(LV) Ražotāja informācija

(NO) Informasjon fra produsenten

(RO) Informațiile producătorului

(UA) Інформація від виробника

(SI) Informacije proizvajalca

(SK) Informácia výrobcu

(TR) Üretici bilgileri

(SE) Tillverkarens informationer



Importer for UK:

AT Safety Ltd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:

ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim



ASATEX AG®

August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho-nho da proteção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tøjvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoön (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не прати. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprat'. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmyvanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskaltbi. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistatā pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yikamayin. Yikama, koruma performansini etkiler (örneğin antistatik özelliik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo). • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehéritse. • Nebélit. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbjeljivati. • Ne izbeljivati. • Не отбеливать.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušiče. • Не суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti u stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovnikleje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτήριου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • Не подвергать машинной стирке.
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke strygges. • Får ej strykas. • Ei saa silittää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlít. • Не глади. • Nežehlít. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütülemeyin. • Απαγορεύεται το σιδέρωμα. • Не глаčати. • Не peglati. • Не гладить.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyszcć chemicznie. • Ne tiszítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • Не почиствай чрез химическо чистене. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Ärge pūidke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθόρισμα. • Не прати u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čiščenje. • Не подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM			
A Body height B Chest girth	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
	XS	148-156	76-84
	S	156-164	84-92
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
	2XL	188-196	116-124
	3XL	196-204	124-132
	4XL	196-204	132-140
	5XL	196-204	140-148

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CS510
Lieferbare Größen: S – 3XL
PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden:
Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

- Modellbezeichnung
- Hersteller
- CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
- Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6) sowie den Anforderungen der EN 14126:2003 (Typ 5B und Typ 6B).
- i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
- Der Overall bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003.
- Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
- Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
- Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
- Lot.-Nr. und Herstelungsdatum: (Monat/Jahr)
- Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
- Nicht wiederverwenden.
- Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!
- Weitere Zertifizierungsinformationen, unabhängig von der CE-Kennzeichnung und der europäischen Zertifizierungsstelle

Leistungsprofil für CoverStar® CS510Overalls:				
Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis	Meßmethode	Klasse
Abriebfestigkeit	Zyklen	1500	EN 530 Metho-de 2	5
Dehnfestigkeit	N	längs 85 quer 51	EN ISO 13934-1	1
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 100.000	ISO 7854	6
Durchstichfestigkeit	N	10,8	EN 863	2
Flammenprüfung		Material ist selbst ver-löschend	EN 13274-4	erfüllt
Weiterreissfestigkeit	N	längs 52,6 quer 33,3	ISO 9073-4	2
Nahtfestigkeit	N	70	EN 13935-2	2
Typ 6 - Spraytest			EN 17491-4	erfüllt
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest			EN ISO 13982-2	erfüllt

Penetrationsdaten		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylene		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Schutz gegen radioaktive Kontamination		Nennschutzfaktor ist 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Schutz gegen biologische Kontamination				EN 14126:2003	erfüllt	
Schutz gegen kontaminierten Flüssigkeiten	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Schutz gegen kontaminierten eingetauchten Feststoffen	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Schutz gegen flüssige Aerosole	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Schutz gegen Feststoffpartikel	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatik (Oberflächenwiderstand)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	erfüllt	
Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX®.						

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserreger und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Anzug gewählt werden, der zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Anzugsmaterial. Wenn dieser Overall, der über keine integrierte Kapuze verfügt, mit einer separaten Kapuze benutzt wird, müssen Sie sicherstellen, dass die Kapuze einen Gummizug an der Gesichtsoffnung hat und eine Schulterbedeckung, die unter dem Schutzanzug getragen werden sollte. Die Kapuze sollte mithilfe von Klebeband vollständig mit dem Schutzanzug verklebt werden. In bestimmten Einsatzbereichen kann Abkleben an Arm- und Beinabschlüssen, der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich sein, um die entsprechende Schutzwirkung zu erzielen. Der Träger hat sicherzustellen, dass – soweit erforderlich – ein dichtes Abkleben möglich ist. Achten Sie beim Anbringen des Tapes darauf, dass sich keine Falten im Material oder Tape bilden, die als Kanäle für Kontaminationen dienen könnten. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 108 Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. **Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624. **Weitere technische Informationen erhalten Sie unter:** www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)
Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CS510
Available sizes: S – 3XL
PPE category III - High risks

CE Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. Model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6) as well as the requirements of EN 14126:2003 (type 5B and type 6B).
5. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
6. The overalls offer infection protection in accordance with EN 14126:2003.
7. The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
8. The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.
9. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN 13688:2013. Please select the necessary size for your body dimensions.
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
11. International washing symbols - the symbols have the following meaning
12. Do not reuse.
13. Flammable material, keep away from heat sources!
14. Other certification(s) information independent of the CE marking and the European notified body

Performance profile of CoverStar® CS510 Coveralls:				
Physical data	Unit	Result	Test-Method	Class
Abraision resistance	Cycles	1500	EN530 Metho- de 2	5
Tensile strenght	N	Long 85 Transv 51	EN ISO 13934-1	1
Flax cracking resistance	Cycles	> 100.000	ISO7854 Methode B	6
Puncture resistance	N	10,8	EN863	2
Resistance to Ignition		Self extingusiing material	EN 13274-4	pass

Tear resistance	N	Long 52,6 Transv 33,3		ISO9073-4	2	
Seam strenght	N	70		EN 13935-2	2	
Type 6: Spraytest				EN 17491-4	pass	
Type 5: Aerosol inward leakagetest				EN ISO 13982-2	pass	
Penetration resistance		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylene		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Protection against radioactive particulates		Nominal Protectionfactor 53,1		EN1073-2:2002	2	
Protection against infective agents				EN 14126:2003	pass	
Resistance to penetration by blood	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistance to penetration by contaminated liquids	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistance to penetration by biologically contaminated aerosols	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Surface resistance	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	erfüllt	
Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX®.						

AREAS OF USE: This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. **LIMITATIONS ON USE:** Handling certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intense sprays and splashes may require the use of materials with higher quality barrier properties either in terms of the resistance of the material or the workmanship of the suit. The user should carry out a risk analysis after which the personal protective equipment should be selected. The sewn seams do not provide a barrier to infectious agents and permeation of liquids. If complete tightness of the seam is required, a suit should be selected that has additional taped seams, and thus the seam has the same tightness as the suit material. If this coverall, which does not have an integral hood, is used with a separate hood, you must ensure that the hood has elastic at the face opening and a shoulder covering that should be worn under the coverall. The hood should be fully taped to the suit. In certain applications, taping may be required on the arm and leg cuffs, hood and zip cover to provide the appropriate level of protection. The wearer must ensure that tight taping is possible where necessary. When applying the tape, ensure that there are no folds in the material or tape that could act as conduits for contamination. Any heat build-up in the suit while wearing it can be prevented by using suitable underwear or cooling devices. The antistatic finish will only work if the relative humidity is at least 25% and the suit and wearer are properly grounded. The electrostatic dissipation of both the suit and the wearer must be continuously ensured so that the resistance between the wearer of the antistatic protective clothing and the ground is less than 108 ohms. This can be achieved by appropriate footwear/flooring, an earth wire or other suitable measures. Electrostatic dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of open flames, in explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing should not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by the safety engineer. The antistatic effect of the protective clothing may be affected by relative humidity, wear, possible contamination and ageing. Ensure that non-compliant materials are covered by the antistatic protective clothing at all times during normal use (including bending and movement). In use scenarios where electrostatic dissipation performance is a critical variable, the end user must check the properties of all equipment worn, including outer and inner protective clothing, footwear and other personal protective equipment, before use. It is the sole responsibility of the user to check that the coverall chosen provides the appropriate protection for the intended application as well as to decide with what additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work shoes, etc.) the protective coverall should be combined. In case of doubt, contact your supplier. The manufacturer accepts no liability for improper use, disposed of in an environmentally friendly manner thermally or in landfills. The method of disposal depends on the contamination of the product and on national or regional legal regulations. **PREPARATION:** Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects. **STORAGE:** The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. **DISPOSAL:** The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. **The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624. **You can find more technical information at:** www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art. CS510

Tallas disponibles: S – 3XL

EPI de Categoría III - Altos riesgos



Declaración de conformidad: Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

- Denominación del modelo
- Fabricante
- Marca CE para la documentación de la conformidad.
- Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6) así como los requisitos de EN 14126:2003 (Tipo 5B y Tipo 6B).
- Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
- El mono ofrece protección contra riesgos biológicos conforme con EN 14126:2003.
- El mono tiene un tratamiento antiestático y, correctamente puesto a tierra, ofrece protección contra cargas electrostáticas en conformidad con DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
- El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas por radiaciones conforme con EN 1073-2:2002.
- Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
- N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
- Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
- No reutilizar.
- ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
- Otra información de certificaciones independiente del marcado CE y del organismo europeo notificado

Perfil de características de los monos CoverStar® CS510:				
Características físicas	Unidad	Resultado del ensayo	Método de ensayo	Clase
Resistencia a la abrasión	Ciclos	1500	EN 530 Método 2	5
Resistencia a la tracción	N	longitudinal: 85 transversal: 51	EN ISO 13934-1	1

Resistencia al desgarro por flexión	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistencia al punzonado	N	10,8		EN 863	2	
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible		EN 13274-4	conforme	
Resistencia al desgarro	N	longitudinal: 52,6 trans- versal: 33,3		ISO 9073-4	2	
Resistencia de las costuras	N	70		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje				EN 17491-4	conforme	
Typ 5 - Ensayo de hermeticidad a las partículas				EN ISO 13982-2	conforme	
Datos de penetración		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xileno		0	95,9		3	3
N-butanol		0	98		3	3
Protección contra la contaminaci- ón radioactiva		Factor de protección nominal: 21,7		EN 1073- 2:2002	2	
Protección contra la contaminaci- ón biológica				EN 14126:2003	conforme	
	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistencia a la penetración a través de líquidos contaminados	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistencia a la penetración de aerosoles contaminados biológi- camente	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistencia a la penetración a través de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Resistividad superficial	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	conforme	
Nota: Consulte a ASATEX® para obtener más información sobre las capacidades de barrera.						

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5) así como contra las salpicaduras limitadas y las nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6). **LIMITACIONES DE USO:** La manipulación de determinados productos químicos o de altas concentraciones en forma de partículas muy finas, aerosoles intensos y salpicaduras puede requerir el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad, ya sea en términos de resistencia del material o de confección del traje. El usuario deberá realizar un análisis de riesgos tras el cual deberá seleccionar el equipo de protección individual. Las costuras cosidas no constituyen una barrera contra los agentes infecciosos y la permeación de líquidos. Si se requiere una estanqueidad completa de la costura, debe seleccionarse un traje que tenga costuras adicionales encintadas, y así la costura tiene la misma estanqueidad que el material del traje. Si este mono, que no tiene capucha integral, se utiliza con una capucha separada, debe asegurarse de que la capucha tiene elástico en la abertura de la cara y un cubrehombros que debe llevarse debajo del mono. La capucha debe estar totalmente pegada al traje. En determinadas aplicaciones, puede ser necesario encintar los puños de los brazos y las piernas, la capucha y la cubierta de la cremallera para proporcionar el nivel de protección adecuado. El usuario debe asegurarse de que la cinta quede bien ajustada cuando sea necesario. Al aplicar la cinta, asegúrese de que no haya pliegues en el material o la cinta que puedan actuar como conductos de contaminación. Cualquier acumulación de calor en el traje mientras se lleva puesto puede evitarse utilizando ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración. El acabado antiestático sólo funcionará si la humedad relativa es de al menos el 25% y el traje y el usuario están correctamente conectados a tierra. La disipación electrostática tanto del traje como del usuario debe garantizarse continuamente, de modo que la resistencia entre el usuario de la prenda de protección antiestática y la tierra sea inferior a 108 ohmios. Esto puede conseguirse mediante un calzado/suelo adecuado, un cable de tierra u otras medidas apropiadas. La ropa de protección antiestática no debe abrirse ni quitarse en presencia de llamas, en atmósferas explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección electrostáticas disipadoras están destinadas a ser utilizadas en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección con disipación electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad. El efecto antiestático de la ropa de protección puede verse afectado por la humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento. Asegúrese de que los materiales no conformes estén cubiertos por la ropa de protección antiestática en todo momento durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En situaciones de uso en las que el rendimiento de la disipación electrostática sea una variable crítica, el usuario final debe comprobar las propiedades de todo el equipo que lleve puesto, incluida la ropa de protección exterior e interior, el calzado y otros equipos de protección personal, antes de su uso. Es responsabilidad exclusiva del usuario comprobar que el mono elegido proporciona la protección adecuada para la aplicación prevista, así como decidir con qué equipo de protección adicional (protección respiratoria, guantes, calzado de trabajo, etc.) debe combinarse el mono de protección. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de uso inadecuado. eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente térmicamente o en vertederos. El método de eliminación depende de la contaminación del producto y de la normativa legal nacional o regional. **PREPARACIÓN:** No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®. **ALMACENAMIENTO:** Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV, durante al menos 5 años. **DESECHAMIENTO:** Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. **The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624. **You can find more technical information at:** www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article: CS510

Tailles disponibles: S – 3XL

EPI catégorie III – risques élevés



Déclaration de conformité: Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:

Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

- Référence du modèle
- Fabricant
- Marquage CE pour certifier de la conformité.
- Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminé dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1: Exigences de performances des vêtements de protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6) ainsi qu'aux exigences de EN 14126:2003 (Type 5B et type 6B).
- Marquage i: Remarque sur les informations du fabricant.
- La combinaison offre une protection contre les infections conformément à EN 14126:2003.
- La combinaison a reçu un traitement antistatique et offre lors d'une mise correcte à la terre une protection contre les charges électrostatiques conformément à DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 résistance de surface).
- La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées radioactive conformément à EN 1073-2:2002.
- Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à EN 13688:2013. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
- N° de lot et date de fabrication: (mois/année)
- Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
- Ne pas réutiliser
- Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur !
- Informations relatives aux autres certifications indépendantes du marquage CE et d'un organisme notifié européen

Performances des combinaisons CoverStar® CS510:						
Données physiques	Unité	Résultat		Method-test	Classe	
Résistance à labraision	Zyklen	1500		EN530 Methode 2	5	
Résistance à la traction	N	le long de 85 transversal 51		EN ISO 13934-1	1	
Résistance à la flexion	Zyklen	> 100.000		ISO 7854	6	
Résist. à la perforation	N	10,8		EN 863	2	
Appareils de protection respiratoire-Méthodes d´essai partie 3 d´essai partie 3		pas inflammable		EN 13274-4	accordé	
Résistance à la déchirure	N	le long de 52,6 transversal 33,3		ISO 9073-4	2	
force de couture	N	70		EN 13935-2	2	
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau				EN 17491-4	accordé	
Type 5: Essai aerosol de particules solides				EN ISO 13982-2	accordé	
Données de pentr.chimi.		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylene		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Protection contre la contamination radioactive part		Nominal Protectionsfactor 21,7		EN 1073-2:2002	2	
Protection contre les agents contagieux				EN 14126:2003	accordé	
Résistance à la pénétration du sang et autres fluides	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Résistance à la pénétration des liquides contaminés	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Résistance à la pénétration des aérosols contaminés biologiquement	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Résistance à la pénétration des particules solides	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Résistance de surface	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	accordé	
Remarque: Pour plus d informations sur performances barrier, consultez ASATEX®.						

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Artikelnr. CS510

Leverbare maten: S – 3XL

PBM-categorie III – Hoge risico's



Conformiteitsverklaring: Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen de vereisten waarvan de overall aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

- Modelbeschrijving
- Fabrikant
- CE-teken voor documentatie van de conformiteit.
- De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6), en aan de vereisten van EN 14126:2003 (type 5B en type 6B).
- i-teken: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
- De overall biedt bescherming tegen infectie conform EN 14126:2003.
- De overall is antistatisch behandeld en biedt bij beoogde aarding bescherming tegen elektrostatische lading conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakweerstand).
- De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes conform EN 1073-2:2002.
- De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.
- Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
- Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis.
- Niet opnieuw gebruiken.
- Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
- Andere certificeringsinformatie, onafhankelijk van de CE-markering en de Europese aangemelde instantie

Prestatie-eigenschappen van de CoverStar® CS510 Overall:					
Fysische gegevens	Eenheid	Testresultaat		Meetmethode	Klasse
Schuurvastheid	Cycli	1500		EN 530 Metho-de 2	5
Treksterkte	N	längs: 85 quer: 51		EN ISO 13934-1	1
Weerstand tegen herhaald plooiën	Cycli	> 100.000		ISO 7854	6
Perforatieweerstand	N	10,8		EN 863	2
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend		EN 13274-4	OK
Doorscheurweerstand	N	längs: 52,6 quer: 33,3		ISO 9073-4	2
Naadvastheid	N	70		EN 13935-2	2
Type 6: Jettest overall				EN 17491-4	OK
Type 5: Vastedeeltjestest				EN ISO 13982-2	OK
Indringing van stoffen		P	R	EN ISO 6530	P
		0	97		3
		0	98		3
		0	95,9		3
		0	98		3
Bescherming tegen radioactieve contaminatie		Nominale be-schermingsfactor is 21,7		EN 1073-2:2002	2
Bescherming tegen biologische contaminatie				EN 14126:2003	OK
Weerstand tegen indringen van bloed en lichaamsvocht	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Weerstand tegen indringen van besmette vloeistoffen	min	> 75		ISO 22610	6/6
Weerstand tegen indringen van biologisch besmette aerosoldeeltjes	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3

Weerstand tegen indringen van besmette vaste deeltjes	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Oppervlakteweerstand	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	erfüllt
Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX®.				
TOEPASSINGSGBIEDEN: deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5) en tegen beperkt sproeien en sproeinevel met geringe intensiteit (type 6) gebruikt. TOEPASSINGSBEPERKINGEN: De omgang met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intense sprays en spatten kan het gebruik van materialen met betere barrière-eigenschappen vereisen, hetzij wat betreft de weerstand van het materiaal, hetzij wat betreft de afwerking van het pak. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren waarna de persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gekozen. De genaaide naden vormen geen barrière voor besmettelijke agentia en permeatie van vloeistoffen. Als volledige dichtheid van de naad vereist is, moet een pak worden gekozen met extra getapete naden, zodat de naad dezelfde dichtheid heeft als het pakmateriaal. Als deze overall, die geen geïntegreerde kap heeft, wordt gebruikt met een aparte kap, moet u ervoor zorgen dat de kap elastiek heeft bij de gezichtsopening en een schouderbedekking die onder de overall moet worden gedragen. De kap moet volledig met tape aan het pak worden bevestigd. Bij bepaalde toepassingen kan het nodig zijn om de arm- en beenmanchetten, capuchon en ritssluiting af te plakken om het juiste beschermingsniveau te bieden. De drager moet ervoor zorgen dat de tape waar nodig strak kan worden aangehouden. Zorg er bij het aanbrengen van de tape voor dat er geen plooiën in het materiaal of de tape zitten die als doorgang voor verontreiniging kunnen fungeren. Warmteopbouw in het pak tijdens het dragen kan worden voorkomen door geschikt ondergoed of koelapparaten te gebruiken. De antistatische afwerking werkt alleen als de relatieve vochtigheid minstens 25% is en het pak en de drager goed geaard zijn. De elektrostatische dissipatie van zowel het pak als de drager moet continu worden verzekerd, zodat de weerstand tussen de drager van de antistatische beschermende kleding en de aarde minder dan 108 ohm bedraagt. Dit kan worden bereikt door geschikt schoeisel/vloeren, een aardedraad of andere geschikte maatregelen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden geopend of uitgedaan in de aanwezigheid van open vuur, in een explosieve omgeving of tijdens het werken met ontvlambare of explosieve stoffen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie is bedoeld om gedragen te worden in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet lager is dan 0,016 mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring door de veiligheidsingenieur. Het antistatische effect van de beschermende kleding kan worden beïnvloed door relatieve vochtigheid, slijtage, mogelijke verontreiniging en veroudering. Zorg ervoor dat niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik (inclusief buigen en beweging) te allen tijde bedekt zijn door de antistatische beschermende kleding. In gebruiksscenario's waar de prestaties van elektrostatische dissipatie een kritieke variabele is, moet de eindgebruiker de eigenschappen van alle gedragen uitrusting controleren, inclusief buitenste en binnenste beschermende kleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsmiddelen, voor gebruik. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall de juiste bescherming biedt voor de beoogde toepassing en om te beslissen met welke aanvullende beschermingsmiddelen (adembescherming, handschoenen, werkschoenen, enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik. op milieuvriendelijke wijze thermisch of op stortplaatsen afgevoerd. De verwijderingsmethode hangt af van de vervuiling van het product en van nationale of regionale wettelijke voorschriften. VOORBEREIDING: gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritssluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. OPSLAG: de overalls kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht.ö AFVALVERWIJDERING: de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften. De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code van de certificeringsinstantie: 0624. Overige technische informatie vindt u op: www.asatex.eu				

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º CS510
Tamanhos disponíveis: S – 3XL
EPI categoria III – riscos elevados

CE **Declaração de conformidade:** Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

- Designação de modelo
- Fabricante
- Marcação CE para a documentação de conformidade.
- As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6), bem como os requisitos da norma EN 14126:2003 (tipo 5B e tipo 6B).
- Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
- O macacão oferece proteção contra as infeções nos termos da norma EN 14126:2003.
- O macacão possui um tratamento antiestático e oferece proteção contra a carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície), se a ligação à terra estiver efetuada corretamente.
- O macacão oferece proteção contra partículas sólidas radioativas nos termos da norma EN 1073-2:2002.
- As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados.
- Não reutilizar.
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- Outra(s) informação(ões) de certificação independente(s) da marcação CE e do organismo notificado europeu

Perfil de desempenho para macacões CoverStar® CS510:					
Dados físicos	Unidade	Resultado de verificação		Método de medição	Classe
Resistência ao desgaste	Ciclos	1500		EN 530 méto-do 2	5
Ductilidade	N	longitudinal: 85 trans-versal: 51		EN ISO 13934-1	1
Resistência à rutura	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6
Resistência contra punção	N	10,8		EN 863	2
Teste da chama		O material é auto-extin-guível		EN 13274-4	cumpri-do
Resistência a propagação de rasgos	N	longitudinal: 52,6 trans-versal: 33,3		ISO 9073-4	2
Resistência da costura	N	70		EN 13935-2	2
Tipo 6: Fato de teste de pulverização				EN 17491-4	cumpri-do
Tipo 5: Teste de proteção contra partículas				EN ISO 13982-2	cumpri-do
Dados de penetração		P	R	EN ISO 6530	P R
H2SO4 30%		0	97		3 3
NaOH 10%		0	98		3 3
o-xileno		0	95,9		3 3
Butanol-n		0	98		3 3
Proteção contra contaminação radioativa		O fator de proteção nomi-nal é 53,1		EN 1073-2:2002	2

Protekcja przeciw zanieczyszczeniom biologicznym			EN 14126:2003	zrealizowane
Wzrowanie na penetracje krwi i cieczy	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Wzrowanie na penetracje cieczy zanieczyszczonej	min	> 75	ISO 22610	6/6
Wzrowanie na penetracje aerozoli biologicznie zanieczyszczonej	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Wzrowanie na penetracje czasteczek stałych zanieczyszczonej	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Wzrowanie powierzchni	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	zrealizowane
Obserwacja: Będzie otrzymać więcej informacji na temat działania bariery przy ASATEX®				

(PL) Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znalezione w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: CS510

Dostępne rozmiary: S – 3XL

Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko



Deklaracja zgodności: Kombinezon ten są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadczają, że produkt spełnia odpowiednie wymagania rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Znak CE dla dokumentacji zgodności.
4. Normy europejskie dla odzieży chroniącej przed chemikaliami określają 6 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Część 1: Wymagania dotyczące odzieży chroniącej całe ciało przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu („Typ 5”) i EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6) i wymagania EN 14126:2003 (Typ 5B i Typ 6B).
5. i-znak: Odniesienie do informacji producenta.
6. Kombinezon zapewnia ochronę przed infekcjami zgodnie z normą EN 14126:2003.
7. Kombinezon jest antystatyczny i zapewnia ochronę przed ładunkiem elektrostatycznym zgodnie z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa) przy odpowiednim uziemieniu.
8. Kombinezon zapewnia ochronę przed cząstkami stałymi skażonymi promieniotwórczo zgodnie z EN 1073-2:2002.
9. Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała zgodnie z EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla wymiarów ciała.
10. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
11. Międzynarodowe znaki graficzne dotyczące pielęgnacji - Symbole te mają następujące znaczenie.
12. Nie używaj ponownie.
13. Materiał łatwopalny, przechowywać z dala od źródeł ciepła!
14. Informacje dotyczące innych certyfikatów niezależnych od oznakowania CE i europejskiej jednostki notyfikowanej

Profil parametrów produktów CoverStar® CS510 Overall:						
Dane fizyczne		Jednostka	Wynik testu		Metoda pomiaru	Klasa
Odporność na ścieranie		Cykle	1500		EN 530 metoda 2	5
Odporność na rozciąganie		N	Wzdłuż 85 Wszerz 51		EN ISO 13934-1	1
Odporność na zrywanie w ugięciu		Cykle	> 100.000		ISO 7854	6
Odporność na przebicie		N	10,8		EN 863	2
Test ogniowy			Materiał jest samogasnący		EN 13274-4	spełnia
Odporność na wydłużenie z zerwaniem		N	Wzdłuż 52,6 Wszerz 33,3		ISO 9073-4	2
Odporność szwów		N	70		EN 13935-2	2
Typ 6 - test sprayu					EN 17491-4	spełnia
Typ 5 - test szczelności na cząsteczki					EN ISO 13982-2	spełnia
Dane penetracji			P	R		P R
H2SO4 30%			0	97	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%			0	98		3 3
oksylen			0	95,9		3 3
Butanol-n			0	98		3 3
Ochrona przed radioaktywną zanieczyszczeniem			Wskaźnik nominalny ochrony to 53,1		EN 1073-2:2002	2
Ochrona przed biologiczną zanieczyszczeniem					EN 14126:2003	spełnia
Ochrona przed skontaminowanymi płynami		kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Ochrona przed skontaminowanymi zanurzonymi obiektami stałymi		min	> 75		ISO 22610	6/6
Ochrona - płynne aerozole		log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Ochrona cząsteczki stałe		log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
Antystatyka (opór powierzchni)		Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	spełnia
Uwaga: Dalsze informacje odnośnie parametrów bariery do uzyskania w ASATEX®.						

OBSZARY ZASTOSOWANIA: Kombinezon zapewnia ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią one użytkownika kombinezonu, jak i sam produkt W zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produkt stosowany jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5) oraz przed ograniczonym rozpryskiem i rozpryskiem o małej intensywności (typ 6), OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA: Obsługa niektórych chemikaliów lub wysokich stężeń w postaci bardzo drobnych cząstek, intensywnych rozprysków i rozprysków może wymagać użycia materiałów o wyższych właściwościach barierowych pod względem odporności materiału lub wykonania kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po której należy wybrać środki ochrony indywidualnej. Zszyte szwy nie stanowią bariery dla czynników zakaźnych i przenikania cieczy. Jeśli wymagana jest całkowita szczelność szwu, należy wybrać kombinezon, który ma dodatkowe klejone szwy, dzięki czemu szew ma taką samą szczelność jak materiał kombinezonu. Jeśli ten kombinezon, który nie ma zintegrowanego kaptura, jest używany z oddzielnym kapturem, należy upewnić się, że kaptur ma elastyczny otwór na twarz i osłonę ramion, którą należy nosić pod kombinezonem. Kaptur powinien być całkowicie przyklejony taśmą do kombinezonu. W niektórych zastosowaniach może być wymagane podklejenie mankietów ramion i nóg, kaptura i zamka błyskawicznego, aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony. Użytkownik musi upewnić się, że w razie potrzeby możliwe jest ścisłe przyklejenie taśmy. Podczas nakładania taśmy należy upewnić się, że w materiale lub taśmie nie ma fald, które mogłyby służyć jako kanały zanieczyszczeń. Nagrzewaniu się kombinezonu podczas noszenia można zapobiec, stosując odpowiednią bieliznę lub urządzenia chłodzące. Wykończenie antystatyczne działa tylko wtedy, gdy wilgotność względna wynosi co najmniej 25%, a kombinezon i użytkownik są odpowiednio uziemieni. Rozpraszanie elektrostatyczne zarówno kombinezonu, jak i użytkownika musi być stale zapewnione, tak aby rezystancja między użytkownikiem antystatycznej odzieży ochronnej a ziemią była mniejsza niż 108 omów. Można to osiągnąć za pomocą odpowiedniego obuwia/podłogi, przewodu uziemiającego lub innych odpowiednich środków. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być otwierana ani zdejmowana w obecności otwartego ognia, w atmosferze wybuchowej lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna

rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie powinna być używana w atmosferze wzbogaconej tlenem lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. bezpieczeństwa. Na antystatyczne działanie odzieży ochronnej może mieć wpływ wilgotność względna, zużycie, ewentualne zanieczyszczenie i starzenie. Należy upewnić się, że materiały niezgodne są przykryte antystatyczną odzieżą ochronną przez cały czas normalnego użytkowania (w tym podczas zginania i poruszania się). W scenariuszach użytkowania, w których wydajność rozpraszania elektrostatycznego jest zmienną krytyczną, użytkownik końcowy musi sprawdzić właściwości całego noszonego sprzętu, w tym zewnętrznej i wewnętrznej odzieży ochronnej, obuwia i innych środków ochrony osobistej, przed użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany kombinezon zapewnia odpowiednią ochronę dla zamierzonego zastosowania, a także za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym sprzętem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, obuwie robocze itp.) kombinezon ochronny powinien być połączony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie. Utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, termicznie lub na wysypiskach śmieci. Metoda utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. PRZYGOTOWANIE: Nie używać uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®. MAGAZYNOWANIE: Kombinezony można przechowywać w typowy dla handlu sposób, co najmniej przez 5 lat, w ciemności (karton) między -5° a 30°C i chronić przed promieniowaniem UV. UTYLIZACJA: Kombinezony mogą być utylizowane termicznie lub na składowiskach odpadów w sposób przyjazny dla środowiska. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. Jednostką netyfikowaną w zakresie wdrażania i monitorowania produkcji (moduł C2) jest: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Kod jednostki certyfikującej: 0624. Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej: www.asatex.eu

(BG) Информация за производителя

Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (позоваване в Официален вестник на Европейския съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Вие сте длъжни да приложите тази информационна брошура, когато предавате личните предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя. За тази цел тази брошура може да бъде възпроизвеждана без

Директива CE 10

Налични размери: S - 3XL

Категория PPE III - Високи рискове

CE Декларация за съответствие: Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от кombinezonите: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетиране: Всеки гащеризон има вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа информация за нивото на изпълнение и защита, осигурени от кombinezona.

- Обозначаване на модела
- Производител
- Маркировка CE за документиране на съответствието.
- Европейските стандарти за облекло за защита от химикали определят 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: Част 1: Изисквания за изпълнение за облекло за защита от химикали, осигуряващо пълна защита на тялото от твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничени защитни характеристики срещу течни химикали (тип 6) и изискванията на EN 14126:2003 (тип 5B и тип 6B).
- i-sign: Препратка към информацията на производителя.
- Гащеризонът осигурява защита от инфекции в съответствие с EN 14126:2003.
- Гащеризонът е обработен антистатично и осигурява защита срещу електростатичен заряд съгласно DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 повърхностно съпротивление), когато е правилно заземен.
- Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.
- Размерите се отнасят до телесните мерки в см съгласно EN 13688:2013. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни мерки.
- Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
- Международни пиктограми за медицински сестри - Символите имат следното значение
- Да не се използва повторно.
- Запалим материал, да се пази от източници на топлина!
- Допълнителна информация за сертифициране, независима от маркировката CE и европейския сертифициращ орган

ПРОФИЛ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ:					
Физически данни	Единица	Резултат от теста		Метод на измерване	Клас
Устойчивост на износване	Цикли	1500		EN 530 метод 2	5
Сила на удължаване	N	надлъжно 85 напречно 51		EN ISO 13934-1	1
Якост на огъване	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6
Устойчивост на пробиване	N	10,8		BG 863	2
Изпитване с пламък		Самият материал е гасене		EN 13274-4	отговаря на изискван ията на
Устойчивост на разкъсване	N	надлъжно 52,6 напречно 33,3		ISO 9073-4	2
Здравина на шева	N	70		EN 13935-2	2
Тип 6 - изпитване с пръскане				EN 17491-4	отговаря на изискван ията на
Тип 5 - Изпитване за плътност на частиците				EN ISO 13982-2	отговаря на изискван ията на
Данни за проникване		P	R	EN ISO 6530	P R
H2SO4 30%		0	97		3 3
NaOH 10%		0	98		3 3
о-ксилен		0	95,9		3 3
Бутанол-п		0	98		3 3
Защита срещу радиоактивни замърсяване		Номиналният коэффициент на защита е 53,1		EN 1073-2:2002	2
Защита срещу биологични замърсяване				EN 14126:2003	отговаря на изискван ията на
Защита от замърсяване Течности	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Защита от замърсяване потопени твърди тела	мин	> 75		ISO 22610	6/6
Защита срещу течни аерозоли	лог CFU	> 5		ISO 22611	3/3

Защита срещу твърди частици	лог CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Антистатичен (повърхностно съпротивление)	Ω	≤ 2.5 x ¹⁰⁹	EN 1149-1	отговаря на изискванията на ^{ASATEX®}
ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно ефективността на бариерата се свържете с				

Области на приложение: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и срещу ограничени пръски и с п р е й о в е с ниска интензивност (тип 6), в зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ:** Работата с определени химикали или високи концентрации под формата на много фини частици, интензивни п р ъ с к и и пръски може да изисква използването на материали с по-високо качество на бариерните свойства или по отношение на устойчивостта на материала, или на изработката на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Защитите шевове не осигуряват бариера за инфекциозни агенти и проникване на течности. Ако се изисква пълна херметичност на шева, трябва да се избере костюм, който има допълнително залепени шевове и по този начин шевът има същата херметичност като материала на костюма. Ако този гащеризон, който няма вградена качулка, се използва с отделна качулка, трябва да се уверите, че качулката има ластик в отвора за лицето и покритие за раменете, което трябва да се носи под гащеризона. Качулката трябва да бъде изцяло залепена към костюма. При някои приложения може да се наложи залепяне на ленти на маншетите на ръцете и краката, качулката и покритието на ципа, за да се осигури подходящо ниво на защита. При необходимост ползвателят трябва да се увери, че е възможно плътно залепяне на лентата. При поставянето на лентата се уверете, че няма гънки в материала или лентата, които биха могли да послужат като канали за замърсяване. Всяко натрупване на топлина в костюма по време на носенето му може да се предотврати чрез използване на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Антистатичното оборудване е функционално само когато относителната влажност е поне 25 % и костюмът и носещият го са правилно заземени. Електростатичното разсейване както на костюма, така и на ползвателя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между ползвателя на антистатичното защитно облекло и земята да е по-малко от 10⁸ ома. Това може да се постигне чрез подходящи обувки/подове, заземителен проводник или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит огън, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), където минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да бъде повлиян от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително огъване и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатичното разсейване е критична променлива, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение, както и да реши с какво допълнително защитно оборудване (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира защитният гащеризон. В случай на съмнение се обърнете към вашия доставчик. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна употреба. Изхвърлете по екологичен начин термично или в депа за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови разпоредби. **ПРЕДПАЗВАНЕ:** Не използвайте неизправни гащеризони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с ^{ASATEX®}. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по обичайния начин за най-малко 5 години на тъмно (в кутията) при температура между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **ИЗХВЪРЛЯНЕ: Гащеризоните** могат да се изхвърлят по екологосъобразен начин, термично или в депа за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови изисквания. **Нотифицираният орган за изпълнение и наблюдение на производството (модул C2) е:** Centro Tessile Cotoniero è Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **код на сертифициращия орган:** 0624. За **повече техническа информация посетете:** www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, bod 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci. Za tímto účelem může být tato brožura reprodukována bez omezení.

Kód: CS510

Dostupné velikosti: S - 3XL

Osobní ochranné prostředky kategorie III - vysoká rizika



Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza má vnitřní štítek. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

- Označení modelu
- Výrobce
- označení CE pro dokumentaci shody.
- Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou označeny příloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: ČSN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení ochranných oděvů proti chemikáliím, které poskytují ochranu celého těla proti pevným částicím přenašeným vzduchem (typ 5) a ČSN EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6) a požadavky normy EN 14126:2003 (typ 5B a typ 6B).
- i-sign: Odkaz na informace výrobce.
- Kombinéza poskytuje ochranu proti infekci podle normy EN 14126:2003.
- Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnost).
- Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím podle normy EN 1073-2:2002.
- Velikosti se vztahují k tělesným rozměrům v cm podle normy EN 13688:2013. Zvolte prosím velikost odpovídající vašim tělesným rozměrům.
- Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
- Mezinárodní ošetřovatelské piktogramy - Symboly mají následující význam
- Nepoužívejte znovu.
- Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!
- Další informace o certifikaci, nezávislé na označení CE a evropském certifikačním orgánu

VÝKONNOSTNÍ PROFIL:				
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledek testu	Metoda měření	Třída
Odolnost proti oděru	Cykly	1500	EN 530 metoda 2	5
Pevnost v prodloužení	N	podélně 85 příčně 51	EN ISO 13934-1	1
Pevnost v ohybu	Cykly	> 100.000	ISO 7854	6
Odolnost proti propíchnutí	N	10,8	CS 863	2

Zkouška plamenem		Materiál je sám o sobě hašení		EN 13274-4	splňuje	
Odolnost proti roztržení	N	podélný 52,6 příčný 33,3		ISO 9073-4	2	
Pevnost švu	N	70		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Zkouška stříkáním				EN 17491-4	splňuje	
Typ 5 - Zkouška těsnosti částic				EN ISO 13982-2	splňuje	
Údaje o průniku		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylen		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Ochrana před radioaktivitou Kontaminace		Jmenovitý ochranný faktor je 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Ochrana proti biologickým Kontaminace				EN 14126:2003	splňuje	
Ochrana před kontaminací Kapaliny	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Ochrana před kontaminací ponořené pevné látky	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Ochrana proti kapalným aerosolům	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Ochrana proti pevným částicím	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatické (povrchový odpor)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	splňuje	
POZNÁMKA: Další informace o výkonnosti bariér získáte od společnosti ASATEX®.						

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a proti omezeným rozstříkům a p o s t ř í k ů m nízké intenzity (typ 6) v závislosti na okolnostech a stupni toxicity. **OMEZENÍ POUŽITÍ:** Manipulace s určitými chemickými látkami nebo s vysokými koncentracemi ve formě velmi jemných částic, intenzivních p o s t ř í k ů a rozstříků může vyžadovat použití materiálů s kvalitnějšími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu, nebo z hlediska zpracování obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Šité švy nepředstavují bariéru proti infekčním činitelům a pronikání kapalin. Pokud je požadována úplná těsnost švu, měl by být vybrán oblek, který má dodatečně podlepené švy, a tím pádem má šev stejnou těsnost jako materiál obleku. Pokud je tento overal, který nemá integrovanou kapuci, používán se samostatnou kapucí, je třeba zajistit, aby kapuce měla v místě otvoru pro obličej pružný lem a krytí ramen, které by se mělo nosit pod overalem. Kapuce by měla být k obleku zcela přilepena páskou. V některých případech může být k zajištění odpovídající úrovně ochrany nutné podlepení manžet na rukou a nohou, kapuce a krytu zipu. Uživatel musí zajistit, aby v případě potřeby bylo možné těsně podlepení. Při lepení pásky dbejte na to, aby na materiálu nebo pásce nebyly žádné záhyby, které by mohly sloužit jako kanály pro kontaminaci. Případnému nahromadění tepla v obleku během jeho nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla nebo chladících zařízení. Antistatické vybavení je funkční pouze tehdy, když je relativní vlhkost vzduchu alespoň 25 % a oblek i jeho nositel jsou řádně uzemněni. Elektrostatický rozptyl obleku i uživatele musí být průběžně zajišťován tak, aby odpor mezi uživatelem antistatického ochranného oděvu a zemí byl menší než 10⁸ ohmů. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahou, zemnicím vodičem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozepínat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7]) a EN 60079-10-2 [8]), kde minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostaticky disipativní ochranné oděvy by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být ovlivněn relativní vlhkostí, opotřebením, případnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevyhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohýbání a pohybu) zakryty antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy je výkon elektrostatického rozptylu kritickou veličinou, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti všech nošených zařízení, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda zvolený ochranný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a také aby rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být ochranný overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití. zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem termicky nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na národních nebo regionálních právních předpisech. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®. **SKLADOVÁNÍ:** Kombinézu lze skladovat obvyklým způsobem po dobu nejméně 5 let v temnu (v krabici) při teplotě od - 5° do 30 °C a chránit před UV zářením. **ZNEŠKODNĚNÍ: Kombinézy** lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, termicky nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na národních nebo regionálních právních požadavcích. **Oznámeným subjektem pro provádění a monitorování výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kód certifikačního orgánu:** 0624. **Další technické informace naleznete na adrese:** www.asatex.eu.

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, punkt 1.4. (Henvisning i Den Europæiske Unions Tidende) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver de personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren. Til dette formål må denne brochure reproduceres uden begrænsninger.

Art.: CS510

Tilgængelige størrelser: S - 3XL

PPE Kategori II - Høj risiko

CE Overensstemmelseserklæring: Disse overtræksdragter er personlige værnemidler (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overtræksdragten opfylder: Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver heldragt har en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder oplysninger om det ydelses- og beskyttelsesniveau, som overtræksdragten giver.

- Modelbetegnelse
- Producent
- CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
- De europæiske standarder for tøj til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer af beskyttelse, som er identificeret ved de vedhæftede symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer af beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Heldragten er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemisk beskyttelsesbeklædning, der yder fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (Type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (Type 6) og kravene i EN 14126:2003 (Type 5B og Type 6B).
- i-sning: Henvisning til producentens oplysninger.
- Overtræksdragten giver beskyttelse mod infektioner i henhold til EN 14126:2003.
- Heldragten er antistatisk behandlet og beskytter mod elektrostatisk opladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflademodstand), når den er korrekt jordforbundet.
- Heldragten yder beskyttelse mod radioaktivt kontaminerede faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
- Størrelserne refererer til kropsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
- Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)
- Internationale sygeplejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
- Må ikke genbruges.

13. Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!
14. Yderligere certificeringsoplysninger, uafhængigt af CE-mærkningen og det europæiske certificeringsorgan

PRÆSTATIONSPROFIL:						
Fysiske data	Enhed	Testresultat		Målemetode	Klasse	
Slidstyrke	Cykler	1500		EN 530 metode 2	5	
Forlængelsesstyrke	N	på langs 85 på tværs 51		EN ISO 13934-1	1	
Bøjningsstyrke	Cykler	> 100.000		ISO 7854	6	
Modstandsdygtighed over for punktering	N	10,8		EN 863	2	
Flammetest		Materialet er sig selv slukning		EN 13274-4	opfylder	
Modstandsdygtighed over for rivning	N	langsgående 52,6 tværgående 33,3		ISO 9073-4	2	
Sømstyrke	N	70		EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøjtetest				EN 17491-4	opfylder	
Type 5 - Partikeltæthedstest				EN ISO 13982-2	opfylder	
Data om gennemtrængning		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylen		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Beskyttelse mod radioaktive Forurening		Nominel beskyttelsesfaktor er 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Beskyttelse mod biologiske Forurening				EN 14126:2003	opfylder	
Beskyttelse mod kontaminerede Væsker	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Beskyttelse mod kontaminerede nedsænkede faste stoffer	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Beskyttelse mod flydende aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Beskyttelse mod faste partikler	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatisk (overflademodstand)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	opfylder	
BEMÆRK: Kontakt ^{ASATEX®} for at få flere oplysninger om barrierens ydeevne.						

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overtræksdragter beskytter mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både bæreren af overtræksdragten og produktet. De bruges som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og mod begrænsede stænk og sprøjt med lav intensitet (type 6), afhængigt af omstændighederne og graden af toksicitet. **ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:** Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer i form af meget fine partikler, intense sprøjt og stænk kan kræve brug af materialer med barriereegenskaber af højere kvalitet, enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens udførelse. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter de personlige værnemidler bør vælges. De syede sømme udgør ikke en barriere mod smitsomme stoffer og gennemtrængning af væsker. Hvis der kræves fuldstændig tæthed af sømmen, skal der vælges en dragt, der har ekstra tapede sømme, og dermed har sømmen samme tæthed som dragtens materiale. Hvis denne heldragt, som ikke har en integreret hætte, bruges med en separat hætte, skal du sikre dig, at hættens har elastik ved ansigtsåbningen og en skulderbeklædning, der skal bæres under heldragten. Hætten skal være helt tapet til dragten. I visse tilfælde kan det være nødvendigt at tape arm- og benmancherne, hættens og lynlåsen for at opnå et passende beskyttelsesniveau. Brugeren skal sikre, at det er muligt at tape tæt, hvor det er nødvendigt. Når tapen sættes på, skal det sikres, at der ikke er folder i materialet eller tapen, som kan fungere som kanaler for forurening. Eventuel ophobning af varme i dragten, mens den bæres, kan forhindres ved at bruge passende undertøj eller køleudstyr. Det antistatiske udstyr fungerer kun, når den relative luftfugtighed er mindst 25 %, og dragten og bæreren er korrekt jordet. Den elektrostatiske afledning af både dragten og bæreren skal løbende sikres, så modstanden mellem bæreren af det antistatiske beskyttelsestøj og jorden er mindre end 10⁸ ohm. Dette kan opnås med passende fodtøj/gulvbelægning, en jordledning eller andre passende foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den minimale antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 mJ. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsestøjets antistatiske effekt kan påvirkes af relativ luftfugtighed, slid, mulig forurening og ældning. Sørg for, at ikke-kompatible materialer altid er dækket af det antistatiske beskyttelsestøj under normal brug (herunder bøjning og bevægelse). I brugsscenarier, hvor elektrostatisk afledningsevne er en kritisk variabel, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne for alt udstyr, der bæres, herunder ydre og indre beskyttelsesbeklædning, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, før brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, at den valgte overall giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, samt at beslutte, hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdsstsko osv.) den beskyttende overall skal kombineres med. I tvivlstilfælde skal du kontakte din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug. bortskaffes på en miljøvenlig måde termisk eller på lossepladser. Metoden til bortskaffelse afhænger af produktets forurening og af nationale eller regionale lovbestemmelser. **FORBEREDELSE:** Brug ikke defekte overalls. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ^{ASATEX®}. **OPBEVARING:** Overalls kan opbevares på normal vis i mindst 5 år, mørkt (i kassen) mellem -5° og 30°C og beskyttet mod UV-lys. **BORTSKAFFELSE:** **Overalls** kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, termisk eller på lossepladser. Metoden til bortskaffelse afhænger af produktets forurening og af nationale eller regionale lovkrav. **Det bemyndigede organ for implementering og produktionsovervågning (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **certificeringsorganets kode:** 0624. For mere teknisk information, **besøg:** www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendi (PPE) üleandmisel või üleandmisel selle vastuvõtjale. Sel eesmärgil võib käesolevat brošüüri reprodutseerida piiranguteta.

Artikkel: CS510

Saadaolevad suurused: S - 3XL

III kategooria - kõrge riskiga isikukaitsevahendid



Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märgistus: Igal kombinesoonil on sisemine etikett. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülikonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

1. Mudeli nimetus
2. Tootja
3. CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
4. Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekate vastab EN-normidele: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Toimimisnõuded kemikaalikaitseriietusele, mis pakub täielikku kehakaitset õhus levivate tahkete osakeste vastu (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009

- Kaitseriietus piiratud kaitseomadustega vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6) ning EN 14126:2003 nõuetele (tüüp 5B ja tüüp 6B).
- i-sign: Viide tootja teabele.
 - Overall pakub nakkuskaitset vastavalt standardile EN 14126:2003.
 - Overall on antistaatiliselt töödeldud ja pakub kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 pinnakindlus), kui see on nõuetekohaselt maandatud.
 - Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
 - Suurused viitavad kehamõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN 13688:2013. Palun valige oma kehamõõtudele vastav suurus.
 - Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
 - Rahvusvahelised õenduspiktogrammid - Sümbolitel on järgmine tähendus
 - Ärge kasutage uuesti.
 - Süttimisohklik materjal, hoidke soojusallikatest eemal!
 - Täiendav sertifitseerimisalane teave, mis ei sõltu CE-märgisest ega Euroopa sertifitseerimisasutusest.

TULEMUSLIKKUSE PROFIIL:						
Füüsilised andmed	Üksus	Testi tulemus		Mõõtmismeetod	Klass	
Kulumiskindlus	Tsüklid	1500		EN 530 meetod 2	5	
Pikendustugevus	N	pikisuunas 85 ristisuunas 51		EN ISO 13934-1	1	
Paindetugevus	Tsüklid	> 100.000		ISO 7854	6	
Läbimurdekindlus	N	10,8		ET 863	2	
Leegikatse		Materjal on ise kustutamine		EN 13274-4	täidab	
Rebenemiskindlus	N	pikisuunaline 52,6 põikisuunaline 33,3		ISO 9073-4	2	
Õmbluse tugevus	N	70		EN 13935-2	2	
Tüüp 6 - pihustuskatse				EN 17491-4	täidab	
Tüüp 5 - osakeste tiheduskatse				EN ISO 13982-2	täidab	
Läbiviimise andmed		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksüleen		0	95,9		3	3
Butanool-n		0	98		3	3
Kaitse radioaktiivsete Saastumine		Nominaalne kaitsefaktor on 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Kaitse bioloogiliste Saastumine				EN 14126:2003	täidab	
Kaitse saastunud Vedelikud	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Kaitse saastunud uputatud tahked ained	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Kaitse vedelate aerosoolide eest	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Kaitse tahkete osakeste eest	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistaatilised (pinnatakistus)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	täidab	
MÄRKUS: Lisateabe saamiseks tõkke toimivuse kohta võtke ühendust ASATEX®iga.						

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülikonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud pritsmete ja madala intensiivsusega pihustuste (tüüp 6) eest, sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse astmest. **KASUTAMISE PIIRANGUD:** Teatavate kemikaalide või väga peente läbilaskmisele, intensiivsete pritsmete ja pritsmete kujul esinevate suurte kontsentratsioonide käitlemine võib nõuda kvaliteetsemate barjääriomadustega materjalide kasutamist kas materjali vastupidavuse või ülikonna valmistamise osas. Kasutaja peaks teostama riskianalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Õmmeldud õmblused ei ole tõkkeks nakkusetekitajatele ja vedelike läbilaskmisele. Kui nõutakse õmbluse täielikku tihedust, tuleks valida ülikond, millel on täiendavad teibitud õmblused, mistõttu on õmblus sama tihe kui ülikonna materjal. Kui seda kombinesooni, millel puudub integreeritud kapuuts, kasutatakse koos eraldi kapuutsiga, tuleb tagada, et kapuutsil oleks näoava juures kummut ja õlakate, mida tuleks kanda kombinesooni all. Kapuuts peab olema täielikult kleebitud ülikonna külge. Teatud rakendustes võib olla vajalik teipida käte- ja jalamansetid, kapuuts ja tõmblukukate, et tagada sobiv kaitsetase. Kasutaja peab tagama, et vajaduse korral on võimalik tihedalt teipida. Teibi kinnitamisel tuleb tagada, et materjalis või teibis ei oleks voldikesi, mis võiksid olla saastumise kanaliks. Kuumuse tekkimist ülikonnas selle kandmise ajal saab vältida sobiva aluspesu või jahutusseadmete kasutamisega. Antistaatilised seadmed toimivad ainult siis, kui suhteline õhuniiskus on vähemalt 25% ning ülikond ja kandja on nõuetekohaselt maandatud. Nii ülikonna kui ka kandja elektrostaatiline hajutamine peab olema pidevalt tagatud, nii et antistaatilise kaitseriietuse kandja ja maa vaheline takistus oleks väiksem kui 10⁸ oomi. Seda saab saavutada sobivate jalatsite/põranda, maandusjuhtme või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käsitlemisel. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikurikkas keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduta. Kaitseriietuse antistaatilist toimet võivad mõjutada suhteline niiskus, kulumine, võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamine ja liikumine) alati antistaatilise kaitseriietusega kaetud. Kasutamisskenaariumides, kus elektrostaatilise hajutamise jõudlus on kriitiline muutuja, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas välis- ja sisemise kaitseriietuse, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, et valitud kaitseülikond pakuks kavandatud kasutusale sobivat kaitset ning otsustab, milliste täiendavate kaitsevahenditega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. keskkonnaohutult termiliselt või prügilasse hävitada. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õigusaktidest. **VALMISTAMINE:** Ärge kasutage vigaseid kombinesoone. Vigaste tõmblukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnija või ASATEX[®] -iga. **SÄILITAMINE:** Overallit võib säilitada tavapärasel viisil vähemalt 5 aastat, pimedas (karbis) temperatuuril -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult. **HÜÜDISTAMINE:** Overallid võib keskkonnaohutult, termiliselt või prügilasse ladestada. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õiguslikest nõuetest. **Teavitatud asutus, kes vastutab rakendamise ja tootmise järelevalve eest (moodul C2) on:** Centro Tessile Cooperativo è Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifitseerimisasutuse kood:** 0624. **Lisateavet tehniliste andmete kohta leiate aadressil:** www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä) Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittäämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta.

Art.: CS510

Saatavilla olevat koot: S - 3XL

Henkilönsuojaimet luokka III - Suuret riskit



Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäinen etiketti. Sisäetiketti sisältää tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

- Mallimerkintä

2. Valmistaja
3. CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
4. Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltyjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalinsuoja vaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa olevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojavaatetus, jolla on rajoitettu suojaava suorituskyky nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6) ja EN 14126:2003 vaatimukset (tyyppi 5B ja tyyppi 6B).
5. i-sign: Viittaus valmistajan tietoihin.
6. Haalari suojaa tartunnoilta standardin EN 14126:2003 mukaisesti.
7. Haalari on antistaattisesti käsitelty ja suojaa sähköstaattiselta varaukselta standardin DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti (EN 1149-1 pintaresistanssi), kun se on asianmukaisesti maadoitettu.
8. Haalari suojaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.
9. Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin EN 13688:2013 mukaisesti. Valitse vartalon mittojesi mukaan tarvittava koko.
10. Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
11. Kansainväliset hoitotyön pictogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
12. Älä käytä uudelleen.
13. Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!
14. CE-merkinnästä ja eurooppalaisesta sertifiointielimestä riippumattomat sertifiointia koskevat lisätiedot.

SUORITUSKYKYPROFIILI:							
Fyysiset tiedot	Yksikkö	Testitulos			Mittausmenetelmä	Luokka	
Kulutuskestävyys	Syklit	1500			EN 530 menetelmä 2	5	
Venymislujuus	N	pituussuunnassa 85 poikittaissuunnassa 51			EN ISO 13934-1	1	
Taivutuslujuus	Syklit	> 100.000			ISO 7854	6	
Läpilyöntikestävyys	N	10,8			FI 863	2	
Liekkitesti		Materiaali on itse sammutus			EN 13274-4	täyttää	
Repimislujuus	N	pituussuuntainen 52,6 poikittaissuuntainen 33,3			ISO 9073-4	2	
Sauman lujuus	N	70			EN 13935-2	2	
Tyyppi 6 - Suihkutesti					EN 17491-4	täyttää	
Tyyppi 5 - Hiukkasten tiiviystesti					EN ISO 13982-2	täyttää	
Tunkeutumistiedot		P	R		EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97			3	3
NaOH 10%		0	98			3	3
o-ksyleeni		0	95,9			3	3
Butanoli-n		0	98			3	3
Suojaus radioaktiivisilta Saastuminen		Nimellinen suojakerroin on 53,1			EN 1073-2:2002	2	
Suojaus biologiselta Saastuminen					EN 14126:2003	täyttää	
Suojaus saastuneilta Nesteet	kPa	20			ISO 16603/16604	6/6	
Suojaus saastuneilta upotetut kiinteät aineet	min	> 75			ISO 22610	6/6	
Suojaus nestemäisiä aerosoleja vastaan	log CFU	> 5			ISO 22611	3/3	
Suojaus kiinteitä hiukkasia vastaan	log CFU	< 1			ISO 22612	3/3	
Antistaattinen (pintavastus)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹			EN 1149-1	täyttää	
HUOMAUTUS: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ASATEX TM -ta.							

HUOMAUTUS: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ^{ASATEX®-i:n} tä.

SOVELTAMISALUEET: Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja rajoitetuilta roiskeilta ja matalan intensiteetin sui h k u i l t a (tyyppi 6) olosuhteista ja myrkyllisyysasteesta riippuen. **SOVELTAMISRAJOITUKSET:** Tiettyjen kemikaalien käsittely tai korkeat pitoisuudet erittäin hienoina hiukkasina, voimakkaana s u i h k u i n a ja roiskeina voivat edellyttää sellaisten materiaalien käyttöä, joilla on korkeammat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyuden tai puvun valmistuksen osalta. Käyttäjän on tehtävä riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilönsuojaimet. Ommellut saumat eivät muodosta estettä tartunnanaiheuttajia ja nesteiden läpäisyä vastaan. Jos vaaditaan sauman täydellistä tiiviyyttä, on valittava puku, jossa on lisäksi teipatut saumat, jolloin sauma on yhtä tiivis kuin pukumateriaali. Jos tätä haalaria, jossa ei ole integroitua huppua, käytetään erillisen hupun kanssa, huppu on teipattava täysin kiinni pukuun. Tietyissä käyttökohteissa voi olla tarpeen teipata käsivarsien ja jalkojen hihansuuta, huppu ja vetoketjun suojus, jotta suojaustaso olisi asianmukainen. Käyttäjän on varmistettava, että teippaus on tarvittaessa mahdollista tehdä tiukasti. Teippiä kiinnitettäessä on varmistettava, että materiaalissa tai teipissä ei ole taitteita, jotka voisivat toimia kontaminaatiokanavina. Mahdollinen lämmön kertyminen pukuun sen käytön aikana voidaan estää käyttämällä sopivia alusvaatteita tai jäähdytyslaitteita. Antistaattiset laitteet toimivat vain, kun suhteellinen kosteus on vähintään 25 % ja puku ja sen käyttäjä on maadoitettu asianmukaisesti. Sekä puvun että käyttäjän sähköstaattisen purkautumisen on oltava jatkuvasti varmistettu siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja maan välinen vastus on alle 10⁸ ohmia. Tämä voidaan saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattialla, maadoitusjohdolla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sähköstaattista sähköä haihduttavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua avotulen läsnä ollessa, räjähdysalttiissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysalttiita aineita. Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmakehän vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä hajottavia suojavaatteita ei saa käyttää happrikastetuissa ilmakeksissa tai vyöhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdollinen saastuminen ja vanheneminen voivat vaikuttaa suojavaatetuksen antistaattiseen vaikutukseen. Varmista, että antistaattiset suojavaatteet peittävät ei-vaatimustenmukaiset materiaalit koko ajan normaalin käytön aikana (mukaan lukien taivuttelu ja liikkuminen). Käyttötöilanteissa, joissa sähköstaattista sähköä haihduttava ominaisuus on kriittinen muuttuja, loppukäyttäjän on tarkistettava kaikkien käyttämiensä varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien päällys- ja sisäpuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilökohtaiset suojarusteet, ennen käyttöä. Käyttäjän yksinomaisella vastuulla on tarkistaa, että valittu suojahaalari tarjoaa asianmukaisen suojan aiottuun käyttötarkoitukseen, sekä päättää, mihin muihin suojarusteisiin (hengityssuojaimet, käsineet, työkengät jne.) suojahaalari olisi yhdistettävä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta epäasianmukaisesta käytöstä. hävitetään ympäristöystävällisesti termisesti tai kaatopaikoilla. Hävittämistä riippuu tuotteen saastuneisuudesta ja kansallisista tai alueellisista sääöksistä. **VALMISTELU:** Älä käytä viallisia haalareita. Jos vetoketjut, saumat tai toiminnalliset viat ovat viallisia, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ^{ASATEX®-i:n}. **SÄILYTYKS:** Haalareita voidaan säilyttää tavalliseen tapaan vähintään 5 vuotta pimeässä (laatikossa) -5°-30°C:n lämpötilassa ja UV-valolta suojattuna. **HÄVITTÄMINEN:** **Haalarit** voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, termisesti tai kaatopaikalle. Hävittämistä riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista lakisääteistä vaatimuksista. **Toteutuksen ja tuannon valvonnan (moduuli C2) ilmoitettu laitos on:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiointilaitoksen koodi:** 0624. **Lisätietoja teknisistä tiedoista on osoitteessa www.asatex.eu.**

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 1907/2006, παράρτημα II, τμήμα 1.4. (παράπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάψετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη μεταβίβαση των μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή κατά την παράδοσή τους στον παραλήπτη. Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς περιορισμούς.

Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες:
Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Σήμανση: Κάθε φόρμα έχει εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

- Ονομασία μοντέλου
- Κατασκευαστής
- Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
- Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος έναντι αερομεταφερόμενων στερεών σωματιδίων (Τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση έναντι υγρών χημικών ουσιών (Τύπος 6) και τις απαιτήσεις του EN 14126:2003 (Τύπος 5B και Τύπος 6B).
- i-sign: Αναφορά στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
- Η φόρμα παρέχει προστασία από λοιμώξεις σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126:2003.
- Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και προσφέρει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 αντίσταση επιφάνειας), όταν είναι κατάλληλα γειωμένη.
- Η φόρμα παρέχει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.
- Τα μεγέθη αναφέρονται σε σωματικές διαστάσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN 13688:2013. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας διαστάσεις.
- Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
- Διεθνής νοσηλευτικά εικονογράμματα - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
- Μην επαναχρησιμοποιείτε.
- Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!
- Περαιτέρω πληροφορίες πιστοποίησης, ανεξάρτητα από τη σήμανση CE και τον ευρωπαϊκό φορέα πιστοποίησης

ΠΡΟΦΙΛ ΑΠΟΔΟΣΗΣ:						
Φυσικά δεδομένα	Μονάδα	Αποτέλεσμα της δοκιμής		Μέθοδος μέτρησης	Τάξη	
Αντοχή στην τριβή	Κύκλοι	1500		EN 530 μέθοδος 2	5	
Αντοχή σε επιμήκυνση	N	κατά μήκος 85 κατά πλάτος 51		EN ISO 13934-1	1	
Αντοχή σε κάμψη	Κύκλοι	> 100.000		ISO 7854	6	
Αντοχή σε διάτρηση	N	10,8		EN 863	2	
Δοκιμή φλόγας		Το υλικό είναι το ίδιο κατάσβεση		EN 13274-4	εκπληρώνει το	
Αντοχή στο δάκρυ	N	διαμήκης 52,6 εγκάρσιος 33,3		ISO 9073-4	2	
Αντοχή ραφής	N	70		EN 13935-2	2	
Τύπος 6 - Δοκιμή ψεκασμού				EN 17491-4	εκπληρώνει το	
Τύπος 5 - Δοκιμή στεγανότητας σωματιδίων				EN ISO 13982-2	εκπληρώνει το	
Δεδομένα διείσδυσης		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
ο-ξυλένιο		0	95,9		3	3
Βουτανόλη-η		0	98		3	3
Προστασία από ραδιενεργά Μόλυνση		Ο ονομαστικός συντελεστής προστασίας είναι 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Προστασία από βιολογικά Μόλυνση				EN 14126:2003	εκπληρώνει το	
Προστασία από μολυσμένα Υγρά	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Προστασία από μολυσμένα βυθισμένα στερεά	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Προστασία από υγρά αερολύματα	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Προστασία από στερεά σωματίδια	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Αντιστατικό (αντίσταση επιφάνειας)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	εκπληρώνει το	
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του φράγματος, επικοινωνήστε με την ASATEX®.						

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και από περιορισμένες πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6), ανάλογα με τις συνθήκες και τον βαθμό τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή υψηλών συγκεντρώσεων με τη μορφή πολύ λεπτών σωματιδίων, έντονων ψεκασμών και πιτσιλισματος ενδέχεται να απαιτεί τη χρήση υλικών με υψηλότερες ποιοτικές ιδιότητες φραγμού είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε την κατασκευή της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει μια ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Οι ραμμένες ραφές δεν παρέχουν φραγμό στους μολυσματικούς παράγοντες και στη διαπερατότητα των υγρών. Εάν απαιτείται πλήρης στεγανότητα της ραφής, θα πρέπει να επιλεγεί μια στολή που διαθέτει πρόσθετες ραφές με ταινία και έτσι η ραφή έχει την ίδια στεγανότητα με το υλικό της στολής. Εάν αυτή η φόρμα, η οποία δεν διαθέτει ενσωματωμένη κουκούλα, χρησιμοποιείται με ξεχωριστή προστατευτική κουκούλα, πρέπει να διασφαλιστεί ότι η κουκούλα διαθέτει ελαστικό στο άνοιγμα του προσώπου και κάλυμμα ώμων που πρέπει να φοριέται κάτω από τη φόρμα. Η κουκούλα θα πρέπει να είναι πλήρως κολλημένη με τη στολή. Σε ορισμένες εφαρμογές, μπορεί να απαιτείται συγκόλληση στις μανσέτες των χεριών και των ποδιών, στην κουκούλα και στο κάλυμμα του φερμουάρ για να παρέχεται το κατάλληλο επίπεδο προστασίας. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι είναι δυνατή η στενή συγκόλληση, όπου είναι απαραίτητο. Κατά την τοποθέτηση της ταινίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πτυχώσεις στο υλικό ή την ταινία που θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως αγωγοί μόλυνσης. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη χρήση της μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή συσκευών ψύξης. Ο αντιστατικός εξοπλισμός είναι λειτουργικός μόνο όταν η σχετική υγρασία είναι τουλάχιστον 25% και η στολή και ο χρήστης είναι κατάλληλα γειωμένοι. Η ηλεκτροστατική διάχυση τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να εξασφαλίζεται συνεχώς, ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη της αντιστατικής προστατευτικής ενδυμασίας και της γείωσης να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/πάτωμα, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία ανοικτής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο προστατευτικός ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον τεχνικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να επηρεαστεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυψη και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης

(συμπεριλαμβανομένης της κάψης και της κίνησης). Σε σενάρια χρήσης όπου η απόδοση διάχυσης του ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού αποτελεί κρίσιμη μεταβλητή, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και του λουπού ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, πριν από τη χρήση. Αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει ότι η φόρμα που έχει επιλεγεί παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή, καθώς και να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, υποδήματα εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η προστατευτική φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. απορρίπτεται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο θερμικά ή σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυνση του προϊόντος και από τους εθνικούς ή περιφερειακούς νομικούς κανονισμούς. **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:** Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες εργασίας. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ^{ASATEX™}. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν με τον συνήθη τρόπο, για τουλάχιστον 5 χρόνια, στο σκοτάδι (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένες από την υπερϊώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** **Οι φόρμες** μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, θερμικά ή σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυνση του προϊόντος και από τις εθνικές ή περιφερειακές νομικές απαιτήσεις. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για την εφαρμογή και την παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **κωδικός οργανισμού πιστοποίησης:** 0624. Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.asatex.eu.

(HU) A gyártó adatai

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Az egyéni védőfelszerelés (PPE) átadásakor vagy átadásakor köteles ezt a tájékoztató füzetet mellékelni. Ebből a célból ez a broszúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: CS510

Kapható méretek: S - 3XL

III. kategóriájú PPE - Magas kockázat



Megfelelőségi nyilatkozat: Ezek a kezelébasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek az overallok megfelelnek: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkézés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke információkat tartalmaz az overall által nyújtott teljesítmény- és védelmi szintről.

- A modell megnevezése
- Gyártó
- CE-jelölés a megfelelőség dokumentálásához.
- A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípust határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhátípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1. rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet biztosító vegyi anyagvédő ruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és az EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védelmet nyújtó védőruházat (6. típus) és az EN 14126:2003 követelményeinek (5B és 6B típus).
- i-sign: Hivatkozás a gyártó információira.
- Az overall az EN 14126:2003 szabvány szerint biztosítja a fertőzés elleni védelmet.
- Az overall antisztatikusan kezelt, és megfelelő földelés esetén védelmet nyújt az elektrosztatikus feltöltődés ellen a DIN EN 1149-5:2018 szabvány szerint (EN 1149-1 felületi ellenállás).
- Az EN 1073-2:2002 szabványnak megfelelően az overall védelmet nyújt a radioaktívan szennyezett szilárd részecskék ellen.
- A méretek az EN 13688:2013 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
- Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
- Nemzetközi ápolási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következő
- Ne használja fel újra.
- Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!
- A CE-jelöléstől és az európai tanúsító szervtől független további tanúsítási információk

TELJESÍTMÉNYPROFIL:						
Fizikai adatok	Egység	Teszt eredménye		Mérési módszer	Osztály	
Kopásállóság	Ciklusok	1500		EN 530 módszer 2	5	
Nyúlási szilárdság	N	hosszirányban 85 keresztben 51		EN ISO 13934-1	1	
Hajlítószilárdság	Ciklusok	> 100.000		ISO 7854	6	
Szűrásállóság	N	10,8		HU 863	2	
Lángvizsgálat		Az anyag maga is oltás		EN 13274-4	teljesíti a	
Szakadási ellenállás	N	hosszanti 52,6 keresztirányú 33,3		ISO 9073-4	2	
Varratszilárdság	N	70		EN 13935-2	2	
6. típus - Permetezési vizsgálat				EN 17491-4	teljesíti a	
típus - Részecskeszorító vizsgálat				EN ISO 13982-2	teljesíti a	
Behatolási adatok		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xilén		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Védelem a radioaktív Szennyezés		A névleges védelmi tényező 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Védelem a biológiai Szennyezés				EN 14126:2003	teljesíti a	
Védelem a szennyezett Folyadékok	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Védelem a szennyezett merített szilárd anyagok	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Folyékony aeroszolkok elleni védelem	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Szilárd részecskék elleni védelem	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antisztatikus (felületi ellenállás)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	teljesíti a	
MEGJEGYZÉS: A gátak teljesítményével kapcsolatos további információkért forduljon az ASATEX [®] -hoz.						

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek a kezelébasok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülmények és a toxicitás mértékétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus), valamint korlátozott mennyiségű fröccsenés és alacsony intenzitású p e r m e t (6. típus) ellen védelmet nyújtanak. **ALKALMAZÁSI KÖTELEZETTSÉGEK:** Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy nagy koncentrációjú, nagyon finom részecskék, intenzív p e r m e t e k és fröccsenések formájában történő kezelése megkövetelheti a magasabb minőségű gátló tulajdonságokkal rendelkező anyagok használatát akár az anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amely után ki kell választania az egyéni védőfelszerelést. A varrott varratok nem képeznek gátat a fertőző ágensek és a folyadékok áteresztése ellen. Ha a varrás teljes tömörségére van szükség, olyan öltözetet kell választani, amely kiegészítő szalagokkal ellátott

varratokkal rendelkezik, és így a varrás ugyanolyan tömörségű, mint a ruha anyaga. Ha ezt az overallt, amely nem rendelkezik beépített kapucnival, külön kapucnival együtt használják, akkor gondoskodni kell arról, hogy a kapucni az arcnylásnál rugalmas legyen, és hogy a válltakaró az overall alatt viselendő legyen. A csuklyát teljes mértékben a ruhához kell ragasztani. Bizonyos alkalmazásoknál a megfelelő szintű védelem biztosítása érdekében a kar- és lábszármandzsettákon, a kapucnin és a cipzárfédelén is szükség lehet szalagozásra. A viselőnek gondoskodnia kell arról, hogy szükség esetén szoros szalagozásra legyen lehetőség. A szalag felhelyezésekor ügyelni kell arra, hogy az anyagban vagy a szalagon ne legyenek olyan ráncok, amelyek a szennyeződések számára csatornákat képezhetnek. A ruhában viselés közben fellépő esetleges hőképződés megfelelő alsóruházat vagy hűtőeszközök használatával megelőzhető. Az antisztatikus berendezés csak akkor működik, ha a relatív páratartalom legalább 25%, és a ruha és viselője megfelelően földelt. Mind a ruha, mind a viselője elektrosztatikus levezetését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruházat viselője és a föld között az ellenállás kisebb legyen, mint 10⁸ ohm. Ez megfelelő lábbelivel/padlóval, földelőhuzallal vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikus levezető védőruházatot nem szabad kinyitni vagy levenni nyílt lángok jelenlétében, robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. Az elektrosztatikus zavaró hatású védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ. Az elektrosztatikus feszültséget levezető védőruházatot oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) csak a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyásával szabad használni. A védőruházat antisztatikus hatását befolyásolhatja a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés. Biztosítsa, hogy a nem megfelelő anyagokat a normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgást is) mindenkor az antisztatikus védőruházat takarja. Azokban a felhasználási helyzetekben, ahol az elektrosztatikus levezetési teljesítmény kritikus változó, a végfelhasználónak használat előtt ellenőriznie kell az összes viselt felszerelés tulajdonságait, beleértve a külső és belső védőruházatot, lábbelit és egyéb egyéni védőfelszerelést. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott védőöltözet megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, valamint annak eldöntése, hogy a védőöltözetet milyen további védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni. Kétség esetén forduljon a szállítójához. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért. környezetbarát módon hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. **ELŐKÉSZÍTÉS:** Ne használjon hibás overallt. Hibás cipzárok, varratok vagy funkcionális hibák esetén forduljon a szállítójához vagy az ASATEX® -hez. **TÁROLÁS:** A kezeléskor szokásos módon, legalább 5 évig tárolható sötétben (a dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénnytől védve. **MEGSZERELÉS:** Az overallt környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. A **végrehajtás és a gyártásellenőrzés (C2 modul) bejelentett szerve:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **tanúsító szervezet kódja:** 0624. **További műszaki információkért látogasson el a www.asatex.eu weboldalra.**

(IT) Informazioni sul produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete obbligati ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate il dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.

Art.: CS510

Taglie disponibili: S - 3XL

DPI di categoria III - Rischi elevati



Dichiarazione di conformità: Queste tute sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta ha un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

- Designazione del modello
- Produttore
- Marchio CE per la documentazione della conformità.
- Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6) e ai requisiti della norma EN 14126:2003 (Tipo 5B e Tipo 6B).
- i-sign: Riferimento alle informazioni del produttore.
- La tuta fornisce protezione dalle infezioni secondo la norma EN 14126:2003.
- La tuta è trattata antistaticamente e offre protezione contro le cariche elettrostatiche secondo la norma DIN EN 1149-5:2018 (resistenza superficiale EN 1149-1) quando è correttamente messa a terra.
- La tuta fornisce protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente secondo la norma EN 1073-2:2002.
- Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013. Si prega di selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
- N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
- Pittogrammi internazionali per l'assistenza infermieristica - I simboli hanno il seguente significato
- Non riutilizzare.
- Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!
- Ulteriori informazioni sulla certificazione, indipendenti dalla marcatura CE e dall'organismo di certificazione europeo

PROFILO DI PRESTAZIONE:						
Dati fisici	Unità	Risultato del test		Metodo di misurazione	Classe	
Resistenza all'abrasione	Cicli	1500		EN 530 metodo 2	5	
Resistenza all'allungamento	N	in senso longitudinale 85 in senso trasversale 51		EN ISO 13934-1	1	
Resistenza alla flessione	Cicli	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistenza alla perforazione	N	10,8		IT 863	2	
Test alla fiamma		Il materiale è esso stesso estinzione		EN 13274-4	soddisfa	
Resistenza allo strappo	N	longitudinale 52,6 trasversale 33,3		ISO 9073-4	2	
Resistenza delle cuciture	N	70		EN 13935-2	2	
Tipo 6 - Prova di spruzzatura				EN 17491-4	soddisfa	
Tipo 5 - Test di tenuta delle particelle				EN ISO 13982-2	soddisfa	
Dati di penetrazione		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xilene		0	95,9		3	3
Butanolo-n		0	98		3	3
Protezione contro la radioattività		Il fattore di protezione nominale è 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Contaminazione						
Protezione contro i rischi biologici				EN 14126:2003	soddisfa	
Contaminazione						

Protezione contro la contaminazione Liquidi	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Protezione contro la contaminazione solidi immersi	min	> 75	ISO 22610	6/6
Protezione contro gli aerosol liquidi	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Protezione contro le particelle solide	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Antistatico (resistenza superficiale)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	soddisfa
NOTA: Per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ^{ASATEX®} .				

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono sia chi indossa la tuta sia il prodotto. Sono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi limitati e s p r u z z i di bassa intensità (tipo 6), a seconda delle circostanze e del grado di tossicità. **LIMITAZIONI DI APPLICAZIONE:** La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di concentrazioni elevate sotto forma di particelle molto fini, s p r u z z i e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà barriera di qualità superiore, sia in termini di resistenza del materiale che di lavorazione della tuta. L'utente deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera agli agenti infettivi e alla permeazione dei liquidi. Se è richiesta la completa tenuta delle cuciture, è necessario scegliere una tuta che abbia cuciture aggiuntive nastrate, in modo che le cuciture abbiano la stessa tenuta del materiale della tuta. Se questa tuta, che non ha un cappuccio integrato, viene utilizzata con un cappuccio separato, è necessario assicurarsi che il cappuccio abbia un elastico all'apertura del viso e un coprispalle da indossare sotto la tuta. Il cappuccio deve essere completamente nastrato alla tuta. In alcune applicazioni può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe, il cappuccio e la copertura della cerniera per garantire un livello di protezione adeguato. L'indossatore deve assicurarsi che sia possibile una nastratura stretta, ove necessario. Quando si applica il nastro, assicurarsi che non vi siano pieghe nel materiale o nel nastro che possano fungere da condotti per la contaminazione. L'eventuale accumulo di calore nella tuta mentre la si indossa può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Il dispositivo antistatico funziona solo quando l'umidità relativa è almeno del 25% e la tuta e chi la indossa sono adeguatamente messi a terra. La dissipazione elettrostatica della tuta e di chi la indossa deve essere costantemente assicurata in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e la terra sia inferiore a 10⁸ ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/pavimenti adeguati, un filo di terra o altre misure idonee. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), dove l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mj. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere influenzato dall'umidità relativa, dall'usura, da eventuali contaminazioni e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (compresi i piegamenti e i movimenti). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono una variabile critica, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare che la tuta scelta fornisca la protezione adeguata per l'applicazione prevista, nonché decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezioni per le vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio. smaltiti in modo ecologico per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dalle normative nazionali o regionali. **PREPARAZIONE:** Non utilizzare tute da lavoro difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ^{ASATEX®}. **CONSERVAZIONE:** La tuta può essere conservata nel modo consueto, per almeno 5 anni, al buio (nella scatola) tra -5° e 30°C, al riparo dai raggi UV. **SMALTIMENTO:** **Le tute** possono essere smaltite in modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dai requisiti legali nazionali o regionali. **L'organismo notificato per l'attuazione e il monitoraggio della produzione (modulo C2)** è: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **codice organismo di certificazione:** 0624. Per **ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito:** www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

Art.: CS510

Galimi dydžiai: S - 3XL

III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika



Atitikties deklaracija: Šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Ženklėjimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

- Modelio žymėjimas
- Gamintojas
- CE ženklas atitikties dokumentams.
- Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridedamais simboliais. Gaminio specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis. Cheminės apsaugos drabužių, užtikrinančių viso kūno apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių, eksploataciniai reikalavimai (5 tipas) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribotomis apsauginėmis savybėmis nuo skystųjų cheminių medžiagų (6 tipas) bei EN 14126:2003 reikalavimus (5B ir 6B tipai).
- "i-sign": Nuoroda į gamintojo informaciją.
- Kombinezonas užtikrina apsaugą nuo infekcijų pagal EN 14126:2003.
- Kombinezonas yra apdorotas antistatiškai ir tinkamai įžemintas užtikrina apsaugą nuo elektrostatinio krūvio pagal DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 atsparumas paviršiui).
- Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.
- Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal standartą EN 13688:2013. Pasirinkite dydį, atitinkantį jūsų kūno išmatavimus.
- Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)
- Tarpatutinės slaugos piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
- Nenaudokite pakartotinai.
- Degį medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!
- Papildoma sertifikavimo informacija, nepriklausanti nuo CE ženklo ir Europos sertifikavimo įstaigos

VEIKLOS PROFILIS:				
Fiziniai duomenys	Vieneta	Bandymo rezultatas	Matavimo metodas	Klasė
Atsparumas dilimui	Ciklai	1500	EN 530 2metodas	5
Pailgėjimo stipris	N	išilgai 85 skersai 51	EN ISO 13934-1	1
Lankstumo stipris	Ciklai	> 100.000	ISO 7854	6
Atsparumas pradūrimui	N	10,8	LT 863	2
Liepsnos bandymas		Medžiaga yra pati savaime gesinimo	EN 13274-4	atitinka

Atsparumas plyšimui	N	išilginis 52,6 skersinis 33,3		ISO 9073-4	2	
Siūlių stiprumas	N	70		EN 13935-2	2	
6 tipas - purškimo bandymas				EN 17491-4	atitinka	
5 tipas - dalelių sandarumo bandymas				EN ISO 13982-2	atitinka	
Skverbties duomenys		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksilenas		0	95,9		3	3
Butanolis-n		0	98		3	3
Apsauga nuo radioaktyviųjų Užterštumas		Nominalusis apsaugos koeficientas - 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Apsauga nuo biologinių Užterštumas				EN 14126:2003	atitinka	
Apsauga nuo užterštų Skysčiai	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Apsauga nuo užterštų panardinti kietieji kūnai	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Apsauga nuo skystų aerozolių	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Apsauga nuo kietųjų dalelių	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatinis (paviršiaus varža)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	atitinka	
PASTABA: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjero savybes, kreipkitės į ^{ASATEX®}						

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksikumo laipsnio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir nuo ribotų purslų bei nedidelio intensyvumo purslų (6 tipas). **NAUDOJIMO apribojimai:** dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkiais dalelėmis, intensyviais purslais ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnės kokybės barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kostoumo pagaminimo kokybę. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parenkamos asmeninės apsaugos priemonės. Susiūtos siūlės nesudaro barjero infekcijų sukėlėjams ir skysčių prasiskverbimui. Jei reikalingas visiškas siūlės sandarumas, reikėtų rinktis kostiumą, kurio siūlės papildomai apkljuotos juostomis, todėl siūlės yra tokio pat sandarumo kaip ir kostiumo medžiaga. Jei šis kombinezonas, neturintis integruoto gobtuvo, naudojamas su atskiru gobtuvu, turite užtikrinti, kad gobtuvas turėtų elastingą veido angą ir pečių aplotą, kurį reikėtų dėvėti po kombinezonu. Gaubtas turi būti visiškai priklijuotas prie kombinezono. Tam tikrais atvejais gali prireikti apkljuoti rankų ir kojų rankogalius, gobtuvą ir užtrauktuko dangtį, kad būtų užtikrintas tinkamas apsaugos lygis. Jei reikia, naudotojas turi užtikrinti, kad būtų galima tvirtai užkljuoti juostą. Klijuodami juostą, įsitikinkite, kad medžiagoje ar juostoje nėra raukšlių, per kurias galėtų patekti teršalai. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi jame dėvint, naudojant tinkamus apatinius drabužius arba vėsinimo prietaisus. Antistatinė įranga veikia tik tada, kai santykinė oro drėgmė yra ne mažesnė kaip 25 %, o kostiumas ir jį dėvintis asmuo yra tinkamai įžeminti. Turi būti nuolat užtikrinamas kostiumo ir dėvinčiojo elektrostatinis išsklaidymas, kad varža tarp antistatinės apsauginės aprangos dėvinčiojo ir žemės būtų mažesnė nei 10⁸ omų. Tai galima pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindimis, įžeminimo laidu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogiosios atmosferos užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai neturėtų būti naudojami deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatiniam poveikiui gali turėti įtakos santykinė drėgmė, dėvėjimasis, galimas užterštumas ir senėjimas. Užtikrinkite, kad įprasto naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatiniai apsauginiai drabužiai. Naudojimo scenarijuose, kai elektrostatinio išsklaidymo efektyvumas yra labai svarbus kintamasis, galutinis naudotojas prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius, avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas yra atsakingas už tai, kad patikrintų, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, taip pat nuspręsti, su kokiomis papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinėmis, darbo avalyne ir t. t.) turėtų būti derinamas apsauginis kombinezonas. Kilus abejonų, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą. Išmetamas aplinkai nekenksmingu būdu termiškai arba į sąvartynus. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisinių nuostatų. **PRIEŽIŪRA:** Nenaudokite sugedusio kombinezono. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniais defektams, kreipkitės į tiekėją arba ^{ASATEX™}. **LAIKYMAS:** Kombinezonus galima laikyti įprastu būdu ne trumpiau kaip 5 metus tamsoje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotus nuo UV spindulių. **IŠMETIMAS:** **Kombinezonus** galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu, termiškai arba į sąvartynus. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisės aktų reikalavimų. **Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už įgyvendinimo ir gamybos stebėseną (C2 modulis), yra:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifikavimo įstaigos kodas:** 0624. **Daugiau techninės informacijos rasite adresu:** www.asatex.eu.



(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam. Šim nolūkam šo brošūru var pavisam bez ierobežojumiem.

Art.: CS510

Pieejamie izmēri: S - 3XL

IAL III kategorija - augsts risks



Atbilstības deklarācija: Šis kombinezons ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauces: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegto veiktspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apgērbiem aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapgērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapgērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapgērbam pret ķīmiskajām vielām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret cietajām daļiņām, kas pārvietojas gaisā (5. tips), un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapgērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrām ķīmiskajām vielām (6. tips) un EN 14126:2003 prasībām (5B un 6B tips).
5. i-paraksts: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret infekcijām saskaņā ar EN 14126:2003.
7. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko lādiņu saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 virsmas pretestība), ja tas ir pareizi iezemēts.
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN 13688:2013. Lūdzu, izvēlieties izmēriem atbilstošu izmēru.
10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
11. Starptautiskās māsu aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
12. Neizmantojiet atkārtoti.
13. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!
14. Papildu sertifikācijas informācija neatkarīgi no CE marķējuma un Eiropas sertifikācijas iestādes

VEIKTSPĒJAS PROFILS:						
Fiziskie dati	Vienība	Testa rezultāts		Mērīšanas metode	Klase	
Izturība pret nodilumu	Cikli	1500		EN 530 2.metode	5	
Pagarinājuma izturība	N	gareniski 85 šķērsām 51		EN ISO 13934-1	1	
Stiepes izturība	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6	
Izturība pret caurduršanu	N	10,8		LV 863	2	
Tests ar liesmu		Materiāls ir pats par sevi ugunsdzēsības		EN 13274-4	atbilst	
Izturība pret plīsumiem	N	garenvirziena 52,6 šķērsvirziena 33,3		ISO 9073-4	2	
Šuves izturība	N	70		EN 13935-2	2	
6. tips - izsmidzināšanas tests				EN 17491-4	atbilst	
5. tips - daļiņu hermētiskuma tests				EN ISO 13982-2	atbilst	
Iekļūšanas dati		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksilols		0	95,9		3	3
Butanols-n		0	98		3	3
Aizsardzība pret radioaktīvajiem Piesārņojums		Nominālais aizsardzības koeficients ir 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Aizsardzība pret bioloģisko Piesārņojums				EN 14126:2003	atbilst	
Aizsardzība pret piesārņojumu Šķidrums	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Aizsardzība pret piesārņojumu iegremdētas cietvielas	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Aizsardzība pret šķidrājiem aerosoliem	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Aizsardzība pret cietajām daļiņām	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatisks (virsma pretestība)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	atbilst	
PIEZĪME: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veikspēju, sazinieties ar ^{ASATEX®}						

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Atkarībā no apstākļiem un toksiskuma pakāpes tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un pret nelieliem šļakatām un zemas intensitātes aerosoliem (6. tips). **PIELIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:** Darbam ar noteiktām ķīmiskām vielām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu izsmidzinājumu un šļakatu veidā var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākas kvalitātes barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai uzvalka izgatavošanas ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Uzšūtās šuves nenodrošina barjeru pret infekcijas izraisītājiem un šķidrumu iekļūšanu. Ja ir nepieciešama pilnīga šuves hermētiskuma nodrošināšana, jāizvēlas tērps, kam ir papildus līmētas šuves, un tādējādi šuvei ir tāda pati hermētiskuma pakāpe kā tērpa materiālam. Ja šo kombinezonu, kuram nav iebūvētas kapuces, izmanto ar atsevišķu kapuci, jānodrošina, lai kapucim būtu elastīga gumija pie sejas atveres un plecu pārklājs, kas jāvalkā zem kombinezona. Kapucei jābūt pilnībā pielīmētai pie kombinezona. Dažos gadījumos, lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzības līmeni, var būt nepieciešams aplīmēt ar lentu roku un kāju apoces, kapuci un rāvējslēdzēja pārsegu. Lietotājam jānodrošina, lai nepieciešamības gadījumā būtu iespējama cieša līmēšana. Uzlīmējot lentu, jānodrošina, lai materiālā vai lentā nebūtu krokas, kas varētu kalpot par piesārņojuma kanāliem. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā tā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Antistatiskais aprīkojums darbojas tikai tad, ja relatīvais gaisa mitrums ir vismaz 25 % un tērps un tā lietotājs ir pienācīgi iezemēti. Gan uzvalka, gan valkātāja elektrostatiskā izkliedēšana ir pastāvīgi jānodrošina tā, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapģērba valkātāju un zemi būtu mazāka par 10⁸ omi. To var panākt ar piemērotiem apaviem/grīdas segumu, zemējuma vadu vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostatiski izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisko izkliedējošo aizsargapģērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur minimālā uzliesmošanas enerģija jebkurā sprādzienbīstamā vidē ir ne mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatisko izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapģērba antistatisko iedarbību var ietekmēt relatīvais mitrums, nodilums, iespējamais piesārņojums un novecošanās. Nodrošiniet, lai normālas lietošanas laikā (tostarp noliecoties un kustoties) neatbilstošus materiālus vienmēr nosegtu antistatisks aizsargapģērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostatiskās izkliedes veikspēja ir kritiski svarīgs mainīgais lielums, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājama aprīkojuma, tostarp ārējā un iekšējā aizsargapģērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, īpašības. Tikai lietotāja pienākums ir pārbaudīt, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, kā arī izlem, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) aizsargkombinezons ir jāapvieno. Šaubu gadījumā sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu. Utilizēt videi draudzīgā veidā termiski vai atkritumu poligonos. Likvidēšanas metode ir atkarīga no produkta piesārņojuma un valsts vai reģionālajiem tiesību aktiem. **PREPARATŪRA:** Neizmantojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ^{ASATEX®}. **UZGLABĀŠANA:** Kombinezonu var uzglabāt parastajā veidā vismaz 5 gadus, tumsā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā un pasargātu no UV stariem. **IZVADĀŠANA:** **Kombinezonus** var utilizēt videi draudzīgā veidā - termiski vai atkritumu poligonos. Iznīcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajām tiesību aktu prasībām. **Ražošanas ieviešanas un uzraudzības paziņotā iestāde (C2 modulis)** ir: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifikācijas iestādes kods:** 0624. **Sīkāka tehniskā informācija** ir pieejama **timekļa vietnē:** www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende) Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir det personlige verneutstyret videre eller overleverer det til mottakeren. Til dette formålet kan denne brosjyren reproduseres uten begrensninger.

Art.: CS510

Tilgjengelige størrelser: S - 3XL

PPE kategori III - høy risiko



Samsvarserklæring: Denne kjeledressen er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller de gjeldende kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konff

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressen oppfyller kravene til: Referanse til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress har en indre etikett. Den indre etiketten inneholder informasjon om ytelses- og beskyttelsesnivået som kjeledressen gir.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for verneklær mot kjemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer de typer verneklær som er definert i de europeiske standardene. Overallten er i samsvar med EN-standardene: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemikalievernklær som gir helkroppsbeskyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (type 6) og kravene i EN 14126:2003 (type 5B og type 6B).
5. i-sign: Henvisning til produsentens informasjon.
6. Overallten gir smittebeskyttelse i henhold til EN 14126:2003.

7. Overallen er antistatisk behandlet og beskytter mot elektrostatisk oppladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflatemotstand) når den er riktig jordet.
8. Overallen gir beskyttelse mot radioaktivt kontaminerte faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelsene refererer til kroppsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Velg den størrelsen som passer til dine kroppsmål.
10. Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)
11. Internasjonale piktogrammer for sykepleie - Symbolene har følgende betydning
12. Må ikke gjenbrukes.
13. Brannfarlig materiale, holdes borte fra varmekilder!
14. Ytterligere sertifiseringsinformasjon, uavhengig av CE-merking og europeisk sertifiseringsorgan

YTELSESPROFIL:							
Fysiske data		Enhet	Testresultat		Målemetode	Klasse	
Motstand mot slitasje		Sykluse r	1500		EN 530 metode 2	5	
Forlengelsesstyrke		N	på langs 85 på tvers 51		EN ISO 13934-1	1	
Bøyefasthet		Sykluse r	> 100.000		ISO 7854	6	
Motstand mot punktering		N	10,8		EN 863	2	
Flammetest			Materialet er seg selv slokking		EN 13274-4	oppfyller	
Rivestyrke		N	langsgående 52,6 tverrgående 33,3		ISO 9073-4	2	
Sømstyrke		N	70		EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøtetest					EN 17491-4	oppfyller	
Type 5 - Test av partikkeltetthet					EN ISO 13982-2	oppfyller	
Data om gjennomtrengning			P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30 %			0	97		3	3
NaOH 10			0	98		3	3
o-xylene			0	95,9		3	3
Butanol-n			0	98		3	3
Beskyttelse mot radioaktiv stråling Forurensning			Nominell beskyttelsesfaktor er 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Beskyttelse mot biologiske Forurensning					EN 14126:2003	oppfyller	
Beskyttelse mot forurensning Væsker		kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Beskyttelse mot forurensning nedsenkede faste stoffer		min	> 75		ISO 22610	6/6	
Beskyttelse mot flytende aerosoler		log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Beskyttelse mot faste partikler		log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatisk (overflatemotstand)		Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	oppfyller	
MERK: For mer informasjon om barriereytelse, kontakt ^{ASATEX®} .							

ANVENDELSESOMRÅDE: Disse kjeledressene beskytter mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av kjeledressen og produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og mot begrenset sprut og lavintensitetsspray (type 6), avhengig av omstendighetene og graden av giftighet. **ANVENDELSESBEGRENSNINGER:** Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner i form av svært fine partikler, intens spray og sprut kan kreve bruk av materialer med bedre barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets motstandsevne eller draktens utførelse. Brukeren bør utføre en risikoanalyse og deretter velge personlig verneutstyr. De sydde sømmene utgjør ikke en barriere mot smittestoffer og væskegjennomtrengning. Hvis det er nødvendig med helt tette sømmer, bør man velge en dress som har ekstra teipede sømmer, slik at sømmen har samme tetthet som dressmaterialet. Hvis denne kjeledressen, som ikke har integrert hette, brukes sammen med en separat hette, må du sørge for at hetten har strikk i ansiktsåpningen og et skuldertrekk som skal bæres under kjeledressen. Hetten skal teipes helt fast til drakten. I visse tilfeller kan det være nødvendig å teipe arm- og benmansjetter, hette og glidelås for å oppnå riktig beskyttelsesnivå. Brukeren må sørge for at det er mulig å teipe tett der det er nødvendig. Sørg for at det ikke er noen folder i materialet eller tapen som kan fungere som kanaler for forurensning når tapen settes på. Eventuell varmeutvikling i drakten under bruk kan forhindres ved å bruke egnet undertøy eller kjøleutstyr. Det antistatiske utstyret fungerer bare når den relative luftfuktigheten er minst 25 % og drakten og brukeren er jordet på riktig måte. Den elektrostatiske avledningen av både drakten og brukeren må sikres kontinuerlig slik at motstanden mellom brukeren av det antistatiske verneutstyret og jord er mindre enn 10⁸ ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottøy/gulvbelegg, en jordledning eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av åpen ild, i eksplosjonsfarlige omgivelser eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk avledende vernetøy skal brukes i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der antennelsesenergien i en eksplosiv atmosfære er minst 0,016 mJ. Elektrostatisk avledende verneklær skal ikke brukes i oksygenberiket atmosfære eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Verneklærnes antistatiske effekt kan påvirkes av relativ fuktighet, slitasje, eventuell forurensning og aldring. Sørg for at materialer som ikke oppfyller kravene, til enhver tid er dekket av det antistatiske verneutstyret under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse). I bruksscenarier der elektrostatisk avledning er en kritisk variabel, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre verneklær, fottøy og annet personlig verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere at den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for det tiltenkte bruksområdet, samt å avgjøre hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Ta kontakt med leverandøren hvis du er i tvil. Produsenten påtar seg intet ansvar for feilaktig bruk. avhendes på en miljøvennlig måte termisk eller på søppelfyllinger. Avhendingsmetoden avhenger av produktets forurensning og av nasjonale eller regionale lovkrav. **FORBEREDELSE:** Ikke bruk en kjeledress som er defekt. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ^{ASATEX®}. **OPPBEVARING:** Kjeledressen kan oppbevares på vanlig måte i minst 5 år, mørkt (i esken) mellom -5° og 30 °C og beskyttet mot UV-lys. **AVFALL:** Kjeledressene kan avhendes på en miljøvennlig måte, termisk eller på deponi. Avhendingsmetoden avhenger av produktets kontaminering og av nasjonale eller regionale lovkrav. **Det meldte organet for implementering og produksjonsovervåking (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiseringsorganets kode:** 0624. For mer teknisk informasjon, besøk: www.asatex.eu.

(RO) Informații privind producătorul

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului. În acest scop, această broșură poate fi reprodușă fără restricții.

Art.: CS510

Dimensiuni disponibile: S - 3XL

PPE Categorie III - Riscuri ridicate



Declarație de conformitate: Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă are o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de salopeta de protecție.

1. Denumirea modelului
2. Producător
3. Marca CE pentru documentația de conformitate.
4. Standardele europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6

- tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcăminte de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcăminte de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecție completă a corpului împotriva particulelor solide în suspensie în aer (Tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcăminte de protecție cu performanțe limitate de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (Tip 6) și cerințele din EN 14126:2003 (Tip 5B și Tip 6B).
- i-sign: Trimitere la informațiile producătorului.
 - Salopeta asigură protecție împotriva infecțiilor în conformitate cu EN 14126:2003.
 - Salopeta este tratată antistatic și oferă protecție împotriva încărcării electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 rezistență de suprafață) atunci când este corect împământată.
 - Salopeta asigură protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, în conformitate cu EN 1073-2:2002.
 - Mărimile se referă la măsurile corpului în cm conform EN 13688:2013. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru măsurile corpului dvs.
 - Nr. lotului și data fabricației: (lună/an)
 - Pictogramele internaționale de asistență medicală - Simbolurile au următoarea semnificație
 - Nu se reutilizează.
 - Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!
 - Informații suplimentare privind certificarea, independente de marcajul CE și de organismul european de certificare

PROFIL DE PERFORMANȚĂ:						
Date fizice	Unitate a	Rezultatul testului		Metoda de măsurare	Clasa	
Rezistența la abraziune	Cicluri	1500		EN 530 metoda 2	5	
Rezistența la alungire	N	pe lungime 85 transversal 51		EN ISO 13934-1	1	
Rezistența la flexiune	Cicluri	> 100.000		ISO 7854	6	
Rezistența la perforare	N	10,8		RO 863	2	
Test de flacără		Materialul este el însuși stingere		EN 13274-4	îndeplinește	
Rezistența la rupere	N	longitudinal 52,6 transversal 33,3		ISO 9073-4	2	
Rezistența cusăturii	N	70		EN 13935-2	2	
Tipul 6 - Test de pulverizare				EN 17491-4	îndeplinește	
Tipul 5 - Test de etanșeitate a particulelor				EN ISO 13982-2	îndeplinește	
Date privind penetrarea		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xilenă		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Protecția împotriva radiațiilor Contaminare		Factorul de protecție nominal este de 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Protecție biologică Contaminare				EN 14126:2003	îndeplinește	
Protecție împotriva contaminării Lichide	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Protecție împotriva contaminării solide imersate	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Protecție împotriva aerosolilor lichizi	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Protecție împotriva particulelor solide	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatic (rezistență de suprafață)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	îndeplinește	
NOTĂ: Pentru mai multe informații despre performanța barierei, contactați ^{ASATEX®} .						

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Ele sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5) și împotriva stropirii limitate și a pulverizărilor de intensitate scăzută (tip 6), în funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate. **RESTRICȚII DE APLICAȚIE:** Manipularea anurilor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate sub formă de particule foarte fine, stropi de intensitate mare și stropi poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră de calitate superioară, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește manopera costumului. Utilizatorul ar trebui să efectueze o analiză a riscurilor, după care ar trebui să selecteze echipamentul individual de protecție. Cusăturile cusute nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși și a pătrunderii lichidelor. În cazul în care este necesară o etanșeitate completă a cusăturii, trebuie ales un costum care să aibă cusături lipite suplimentar și, astfel, cusăturile au aceeași etanșeitate ca și materialul costumului. Dacă această salopetă, care nu are o glugă integrală, este utilizată cu o glugă separată, trebuie să vă asigurați că gluga are elastic la deschiderea feței și o acoperire pentru umeri care trebuie purtată sub salopetă. Gluga trebuie să fie complet lipită cu bandă adezivă de costum. În anumite aplicații, poate fi necesară aplicarea de bandă adezivă la manșetele brațelor și ale picioarelor, la glugă și la capacul fermoarului pentru a asigura nivelul corespunzător de protecție. Purtătorul trebuie să se asigure că este posibilă o bandă adezivă strânsă acolo unde este necesar. La aplicarea benzii, asigurați-vă că nu există pliuri în material sau în bandă care ar putea acționa ca niște canale de contaminare. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării acestuia poate fi prevenită prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată sau de dispozitive de răcire. Echipamentul antistatic este funcțional numai atunci când umiditatea relativă este de cel puțin 25%, iar costumul și purtătorul sunt conectați la pământ în mod corespunzător. Disiparea electrostatică atât a costumului, cât și a purtătorului trebuie să fie asigurată în permanență, astfel încât rezistența dintre purtătorul echipamentului de protecție antistatică și masa să fie mai mică de 10⁸ ohmi. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte/podea adecvată, un fir de împământare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor deschise, în atmosfere explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), unde energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcămintei de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, de uzură, de posibila contaminare și de îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcămintea de protecție antistatică în permanență în timpul utilizării normale (inclusiv în cazul în care se îndoaie și se mișcă). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică este o variabilă critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcămintea de protecție exterioară și interioară, încălțăminte și alte echipamente de protecție individuală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta de protecție aleasă oferă protecția adecvată pentru aplicația prevăzută, precum și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta de protecție. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. eliminată într-un mod ecologic, termic sau în depozite de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de cerințele legale naționale sau regionale. **PREGĂTIRE:** Nu utilizați salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră sau ASATEX®. **DEPOZITARE:** Salopetele pot fi depozitate în mod obișnuit, timp de cel puțin 5 ani, la întuneric (în cutie), între -5° și 30°C și protejate de razele UV. **ELIMINARE:** Salopetele pot fi eliminate într-un mod ecologic, termic sau în depozite de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de cerințele legale naționale sau regionale. **Organismul notificat pentru implementarea și monitorizarea producției (modulul C2) este:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **cod organism de certificare:** 0624. Pentru mai multe informații tehnice, vizitați: www.asatex.eu.

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4. (Посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (313) або передати її одержувачу. З цією метою цю брошуру можна відтворювати без обмежень.

Арт.: CS510

Доступні розміри: S - 3XL

Категорія 313 III - високі ризики



Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (313). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

А. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний вісник Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

В. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (Тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними властивостями від рідких хімікатів (Тип 6), а також вимогам EN 14126:2003 (Тип 5B і Тип 6B).
5. i-sign: Посилання на інформацію виробника.
6. Комбінезон забезпечує захист від інфекцій відповідно до EN 14126:2003.
7. Комбінезон має антистатичну обробку і забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 поверхневий опір) за умов належного заземлення.
8. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.
9. Розміри відповідають розмірам тіла в сантиметрах відповідно до EN 13688:2013. Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим розмірам тіла.
10. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
11. Міжнародні піктограми медсестринства - Символи мають наступне значення
12. Не використовувати повторно.
13. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!
14. Додаткова інформація про сертифікацію, незалежно від маркування CE та європейського органу сертифікації

ПРОФІЛЬ ПРОДУКТИВНОСТІ:						
Фізичні дані	Одиниця	Результат тесту		Метод вимірювання	Клас.	
Стійкість до стирання	Цикли	1500		EN 530 метод 2	5	
Міцність при розтягуванні	N	вздовж 85 поперек 51		EN ISO 13934-1	1	
Міцність на вигин	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6	
Стійкість до проколів	N	10,8		EN 863	2	
Випробування полум'ям		Матеріал сам по собі гасіння		EN 13274-4	виконує	
Стійкість до розриву	N	поздовжній 52.6 поперечний 33.3		ISO 9073-4	2	
Міцність шва	N	70		EN 13935-2	2	
Тип 6 - Випробування розпиленням				EN 17491-4	виконує	
Тип 5 - Випробування на герметичність				EN ISO 13982-2	виконує	
Дані про проникнення		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
о-ксілол		0	95,9		3	3
Бутанол-н		0	98		3	3
Захист від радіоактивного випромінювання		Номінальний коефіцієнт захисту - 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Забруднення						
Захист від біологічних забруднення				EN 14126:2003	виконує	
Захист від забрудненого повітря	кПа	20		ISO 16603/16604	6/6	
Рідини						
Захист від забрудненого повітря	хв	> 75		ISO 22610	6/6	
занурені тверді речовини						
Захист від рідких аерозолів	log KYO	> 5		ISO 22611	3/3	
Захист від твердих частинок	log KYO	< 1		ISO 22612	3/3	
Антистатик (поверхневий опір)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	виконує	
ПРИМІТКА: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів зв'яжіться з ASATEX®.						

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт. Залежно від обставин і ступеня токсичності вони використовуються як захист від аерозолів (тип 5), а також від обмежених бризок і а е р о з о л і в низької інтенсивності (тип 6). **ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ: Робота** з певними хімічними речовинами або високими концентраціями у вигляді дуже дрібних частинок, інтенсивних а е р о з о л і в і бризок може вимагати використання матеріалів з більш якісними бар'єрними властивостями або з точки зору стійкості матеріалу, або з точки зору якості виготовлення костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Зшиті шви не забезпечують бар'єр для інфекційних агентів і проникнення рідин. Якщо необхідна повна герметичність шва, слід вибрати костюм, який має додаткові проклеєні шви, і таким чином шов має таку ж герметичність, як і матеріал костюма. Якщо комбінезон, який не має вбудованого капюшона, використовується з окремим капюшоном, необхідно перекоонатися, що капюшон має еластичну резинку в області лицьового отвору і накидку на плечі, яку слід одягати під комбінезон. Капюшон повинен бути повністю приклеєний до костюма. У деяких випадках для забезпечення належного рівня захисту може знадобитися заклеювання манжет на руках і ногах, капюшона і застібки-блискавки. Користувач повинен перекоонатися, що там, де це необхідно, можна щільно заклеїти стрічку. При наклеюванні стрічки переконайтеся, що на матеріалі або стрічці немає складок, які можуть стати каналами для забруднення. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час його носіння можна запобігти, використовуючи відповідну білизну або охолоджувальні пристрої. Антистатичне обладнання працює тільки тоді, коли відносна вологість повітря становить не менше 25%, а костюм і користувач належним чином заземлені. Необхідно постійно забезпечувати електростатичне розсіювання як костюма, так і людини, щоб опір між носієм антистатичного захисного одягу та землею був менше 10⁸ Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлоги, заземлювального дроту або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого полум'я, у вибухонебезпечних зонах або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), де мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 мДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в Зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з

інженером з техніки безпеки. На антистатичний ефект захисного одягу може впливати відносна вологість, зношеність, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (включаючи згинання та переміщення). У сценаріях використання, де електростатичне розсіювання є критичною змінною, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед використанням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, що обраний комбінезон забезпечує належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) слід комбінувати захисний комбінезон. У разі виникнення сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. утилізується екологічно безпечним способом термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення продукту та національних або регіональних правових норм. ПІДГОТОВКА: Не використовуйте несправний комбінезон. У випадку несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до постачальника або ^{ASATEX®}. ЗБЕРЕГАННЯ: **Комбінезон** можна зберігати звичайним чином, щонайменше 5 років, у темряві (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. УТИЛІЗАЦІЯ: **Комбінезон** можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних законодавчих вимог. **Нотифікованим органом для впровадження та моніторингу виробництва (модуль C2)** є: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **код органу сертифікації:** 0624. Для отримання **додаткової технічної інформації відвідайте: www.asatex.eu**



(SL) Podatki o proizvajalcu

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. V ta namen se lahko ta brošura razmnožuje brez omejitev.

Art.: CS510
Razpoložljive velikosti: S - 3XL
Osebna varovalna oprema kategorije III - velika tveganja

CE **Izjava o skladnosti:** Ta kombinezon je osebna zaščitna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Označevanje: Vsak kombinezon ima notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

- Oznaka modela
- Proizvajalec
- Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
- Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za kemično zaščitno obleko za zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6) ter zahteve standarda EN 14126:2003 (tip 5B in tip 6B).
- i-podpis: Sklic na proizvajalčeve podatke.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred okužbami v skladu s standardom EN 14126:2003.
- Kombinezon je antistatično obdelan in zagotavlja zaščito pred elektrostatičnim nabojem v skladu z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska odpornost), če je ustrezno ozemljen.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno kontaminiranimi trdnimi delci v skladu s standardom EN 1073-2:2002.
- Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN 13688:2013. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
- Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
- Mednarodni piktogrami za zdravstveno nego - simboli imajo naslednji pomen
- Ne uporabljajte ponovno.
- Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!
- Dodatne informacije o certificiranju, neodvisne od oznake CE in evropskega certifikacijskega organa

PROFIL ZMOGLIVOSTI:						
Fizični podatki	Enota	Rezultat preskusa		Metoda merjenja	Razred	
Odpornost na obrabo	Cikli	1500		EN 530 metoda 2	5	
Moč raztezanja	N	vzdolžno 85 prečno 51		EN ISO 13934-1	1	
Upogibna trdnost	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6	
Odpornost proti vbodu	N	10,8		SL 863	2	
Plamenski preskus		Material je sam po sebi gašenje		EN 13274-4	izpolnjuje	
Odpornost na trganje	N	vzdolžno 52,6 prečno 33,3		ISO 9073-4	2	
Trdnost šiva	N	70		EN 13935-2	2	
Tip 6 - Preskus z razprševanjem				EN 17491-4	izpolnjuje	
Tip 5 - Preskus tesnosti delcev				EN ISO 13982-2	izpolnjuje	
Podatki o penetraciji		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksilen		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Zaščita pred radioaktivnimi Kontaminacija		Nazivni zaščitni faktor je 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Zaščita pred biološkimi Kontaminacija				EN 14126:2003	izpolnjuje	
Zaščita pred onesnaženimi Tekočine	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Zaščita pred onesnaženimi potopljene trdne snovi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Zaščita pred tekočimi aerosoli	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Zaščita pred trdnimi delci	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatični (površinski upor)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	izpolnjuje	
OPOMBA: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX®.						

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci v zraku (tip 5) ter pred omejenimi brizganjem in pršenjem nizke jakosti (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE PRI UPORABI:** Pri ravnanju z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami v obliki zelo drobnih delcev, intenzivnih pršenj in brizganja je morda potrebna uporaba materialov z bolj kakovostnimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala ali izdelave kombinezona. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, po kateri izbere osebno varovalno opremo. Šivi, ki se šivajo, ne predstavljajo ovire za kužne dejavnike in pronicanje tekočin. Če se zahteva popolna tesnost šiva, je treba izbrati obleko, ki ima dodatno zalepljene šive, tako da ima šiv enako tesnost kot material obleke. Če se ta kombinezon, ki nima vgrajene kapuce, uporablja z ločeno kapuco, morate zagotoviti, da ima kapuca na odprtini za obraz elastično pokrivalo za ramena, ki ga je treba nositi pod kombinezonom. Kapuca mora biti v celoti prilepljena na obleko. Pri nekaterih vrstah uporabe bo morda treba za zagotovitev ustrezne ravni zaščite lepiti trakove na manšete za roke in noge, kapuco in pokrov zadrge. Uporabnik mora zagotoviti, da je po potrebi možno tesno prelepiti trak. Pri nameščanju traku je treba paziti, da na materialu ali traku ni gub, ki bi lahko služile kot kanali za onesaženje. Morebitno kopičenje toplote v obleki med nošenjem je mogoče preprečiti z uporabo ustreznega spodnjega perila ali hladilnih naprav. Antistatična oprema deluje le, če

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a proti obmedzenému postriekaniu a p o s t r e k o m nízkej intenzity (typ 6) v závislosti od okolností a stupňa toxicity. **OBMEDZENIA POUŽITIA:** Manipulácia s určitými chemickými látkami alebo vysokými koncentraciami vo forme veľmi jemných častíc, intenzívnych p o s t r e k o v a postriekaní si môže vyžadovať použitie materiálov s kvalitnejšími bariérovými vlastnosťami buď z hľadiska odolnosti

materiálu, alebo z hľadiska spracovania obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by mal vybrať osobné ochranné prostriedky. Šité švy neposkytujú bariéru proti infekčným činiteľom a prenikaniu kvapalín. Ak sa vyžaduje úplná tesnosť švu, mal by sa vybrať oblek, ktorý má dodatočne podlepené švy, a teda šev má rovnakú tesnosť ako materiál obleku. Ak sa táto kombinéza, ktorá nemá integrovanú kapucňu, používa so samostatnou kapucňou, musíte zabezpečiť, aby mala kapucňa elastickú časť v oblasti otvoru na tvár a krytie ramien, ktoré by sa malo nosiť pod kombinézou. Kapucňa by mala byť úplne prilpená k obleku. V niektorých prípadoch môže byť potrebné podlepenie manžiet na rukách a nohách, kapucne a krytu zipsu, aby sa zabezpečila primeraná úroveň ochrany. Používateľ musí zabezpečiť, aby bolo v prípade potreby možné tesné podlepenie. Pri lepení pásky sa uistite, že na materiáli alebo páske nie sú žiadne záhyby, ktoré by mohli slúžiť ako kanály pre kontamináciu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas jeho nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne alebo chladiacich zariadení. Antistatické zariadenie je funkčné len vtedy, keď je relatívna vlhkosť vzduchu aspoň 25 % a oblek a jeho nositeľ sú riadne uzemnení. Elektrostatický rozptýľ obleku aj používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a zemou bol menší ako 10⁸ ohmov. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podložkou, uzemňovacím vodičom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptýľový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia bezpečnostným technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť ovplyvnený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, prípadnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevyhovujúce materiály počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde je výkon elektrostatického rozptýľu kritickou veličinou, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosti používateľa, aby skontroloval, či vybraný ochranný plášť poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, ako aj aby rozhodol, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal ochranný plášť kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. zlikvidujte ekologickým spôsobom termicky alebo na skládkach. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych predpisov. **PRÍPRAVA:** Nepoužívajte poškodené kombinézy. V prípade chýbných zipsov, švov alebo funkčných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®. **SKLADOVANIE:** Kombinézu je možné skladovať bežným spôsobom minimálne 5 rokov v tme (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chrániť ju pred UV žiarením. **ZNEŠKODŇOVANIE:** Kombinézy sa môžu likvidovať ekologickým spôsobom, tepelne alebo na skládkach. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych požiadaviek. **Notifikovaný orgán pre implementáciu a monitorovanie výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kód certifikačného orgánu:** 0624. **Ďalšie technické informácie nájdete na:** www.asatex.eu.

(TR) Üreticinin bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II, Bölüm 1.4. (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde Referans) uyarınca Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyun! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verirken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü de eklemek zorundasınız. Bu amaçla, bu broşür herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Sanat: CS510

Mevcut bedenler: S - 3XL

KKD Kategorisi III - Yüksek Riskler

CE Uygunluk beyanı: Bu tulumlar Kişisel Koruyucu Ekipmanlardır (KKD). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulumlar tarafından gereklilikleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her tulumun bir iç etiketi vardır. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi içerir.

- Model tanımı
- Üretici firma
- Uygunluk belgesi için CE işareti.
- Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlamaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereklilikleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansla sahip koruyucu giysi (Tip 6) ve EN 14126:2003 gereklilikleri (Tip 5B ve Tip 6B).
- i-imza: Üretici bilgilerine referans.
- Tulum EN 14126:2003'e göre enfeksiyon koruması sağlar.
- Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun şekilde topraklandığında DIN EN 1149-5:2018'e (EN 1149-1 yüzey direnci) göre elektrostatik yüke karşı koruma sağlar.
- Tulum, EN 1073-2:2002'ye göre radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
- Bedenler EN 13688:2013'e göre cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
- Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
- Uluslararası hemşirelik piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
- Tekrar kullanmayın.
- Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!
- CE işaretinden ve Avrupa belgelendirme kuruluşundan bağımsız olarak daha fazla belgelendirme bilgisi

PERFORMANS PROFİLİ:					
Fiziksel veriler	Birim	Test sonucu		Ölçüm yöntemi	Sınıf
Aşınma direnci	Döngül er	1500		EN 530 yöntem 2	5
Uzama mukavemeti	N	uzunlamasına 85 çaprazlamasına 51		EN ISO 13934-1	1
Eğilme dayanımı	Döngül er	> 100.000		ISO 7854	6
Delinme direnci	N	10,8		EN 863	2
Alev testi		Malzemenin kendisi Söndürme		EN 13274-4	yerine getirir
Yırtılma direnci	N	boylamasına 52,6 enlemesine 33,3		ISO 9073-4	2
Dikiş mukavemeti	N	70		EN 13935-2	2
Tip 6 - Püskürtme testi				EN 17491-4	yerine getirir
Tip 5 - Parçacık sızdırmazlık testi				EN ISO 13982-2	yerine getirir
Penetrasyon verileri		P	R	EN ISO 6530	P R
H2SO4 %30		0	97		3 3
NaOH %10		0	98		3 3
o-ksilen		0	95,9		3 3
Bütanol-n		0	98		3 3
Radyoaktif maddelere karşı koruma Kirlenme		Nominal koruma faktörü 53,1'dir		EN 1073-2:2002	2
Biyolojik etkilere karşı koruma Kirlenme				EN 14126:2003	yerine getirir

Kirlenmeye karşı koruma Sıvılar	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Kirlenmeye karşı koruma daldırılmış katılar	min	> 75	ISO 22610	6/6
Sıvi aerosollere karşı koruma	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Katı parçacıklara karşı koruma	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Antistatik (yüzey direnci)	Ω	≤ 2.5 x ¹⁰⁹	EN 1149-1	yerine getirir
NOT: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için ^{ASATEX®} ile iletişime geçin.				

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurlar. Koşullara ve toksisite derecesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı sıçramalara ve düşük yoğunluklu s p r e y l e r e (tip 6) karşı koruma olarak kullanılırlar.

UYGULAMA KISITLAMALARI: Çok ince partiküller, yoğun s p r e y l e r v e s ı ç r a m a l a r şeklinde belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonların kullanılması, malzemenin direnci veya giysinin işçiliği açısından daha yüksek kaliteli bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Dikilmiş dikişler bulaşıcı ajanlara ve sıvıların nüfuz etmesine karşı bir bariyer sağlamaz. Dikişin tam sızdırmazlığı isteniyorsa, ek bantlı dikişleri olan ve böylece dikişin elbise malzemesiyle aynı sızdırmazlığa sahip olduğu bir elbise seçilmelidir. Entegre kapüşonu olmayan bu tulumun ayrı bir kapüşonla kullanılması durumunda, kapüşonun yüz açıklığında elastik olduğundan ve tulumun altına giyilmesi gereken bir omuz kaplamasına sahip olduğundan emin olmalısınız. Başlık elbiseye tamamen bantlanmalıdır. Bazı uygulamalarda, uygun koruma seviyesini sağlamak için kol ve bacak manşetlerinde, başlıkta ve fermuar kapağında bantlama gerekebilir. Kullanıcı, gerekli yerlerde sıkı bantlamanın mümkün olduğundan emin olmalıdır. Bandı uygularken, malzemede veya bantta kontaminasyon için kanal görevi görebilecek kıvrımlar olmadığından emin olun. Giysi giyilirken giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşırı veya soğutma cihazları kullanılarak önenebilir. Antistatik ekipman yalnızca bağıl nem oranı en az %25 olduğunda ve elbise ve giyen kişi uygun şekilde topraklandığında işlevseldir. Antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile toprak arasındaki direncin 10⁸ ohm'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatik dağılımı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, açık alevlerin bulunduğu ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giymek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenlik mühendisi tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskimeden etkilenebilir. Uygun olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi tarafından kaplandığından emin olun. Elektrostatik yayılma performansının kritik bir değişken olduğu kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanımdan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve koruyucu tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphe durumunda tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, uygunsuz kullanım için hiçbir sorumluluk kabul etmez. çevre dostu bir şekilde termal olarak veya düzenli depolama alanlarında bertaraf edilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal düzenlemelere bağlıdır. **HAZIRLIK:** Hatatlı tulumları kullanmayın. Hatatlı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ^{ASATEX®} ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** Tulumlar normal şekilde, en az 5 yıl boyunca, karanlıkta (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. **BERTARAF:** **Tulumlar** çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama alanlarında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal gerekliliklere bağlıdır. **Uygulama ve üretim izleme (modül C2) için onaylanmış kuruluş:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **belgelendirme kuruluşu kodu:** 0624. **Daha fazla teknik bilgi için şu adresi ziyaret edin:** www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (Hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning) Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar över den personliga skyddsutrustningen (PPE) eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan inskränkning.

Art. nr: CS510

Tillgängliga storlekar: S - 3XL

PPE Kategori III - Höga risker



Försäkran om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallerna: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall har en inre etikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda och det skydd som overallen ger.

- Modellbeteckning
- Tillverkare
- CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
- De europeiska standarderna för kläder för skydd mot kemikalier definierar 6 typer av skydd, som identifieras med de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Overallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för kemiska skyddskläder som skyddar hela kroppen mot luftburna fasta partiklar (Typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddseffekt mot flytande kemikalier (Typ 6) och kraven i EN 14126:2003 (Typ 5B och Typ 6B).
- i-sign: Hänvisning till tillverkarens information.
- Skyddsoverallen ger infektionsskydd enligt EN 14126:2003.
- Overallen är antistatiskt behandlad och ger skydd mot elektrostatisk laddning enligt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 ytmotstånd) när den är korrekt jordad.
- Skyddsoverallen ger skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar enligt EN 1073-2:2002.
- Storlekarna avser kroppsmått i cm enligt EN 13688:2013. Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
- Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
- Internationella vårdpiktogram - Symbolerna har följande betydelse
- Får inte återanvändas.
- Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!
- Ytterligare certifieringsinformation, oberoende av CE-märkningen och det europeiska certifieringsorganet

PRESTANDAPROFIL:				
Fysiska data	Enhet	Resultat av test	Mätmetod	Klass
Nötningsbeständighet	Cykler	1500	EN 530 metod 2	5
Förlängningshållfasthet	N	på längden 85 på tvären 51	EN ISO 13934-1	1
Böjhållfasthet	Cykler	> 100.000	ISO 7854	6
Punkteringsbeständighet	N	10,8	SV 863	2
Flamprov		Materialet är sig självt Släckning	EN 13274-4	uppfyller
Rivhållfasthet	N	längsgående 52,6 tvärgående 33,3	ISO 9073-4	2
Sömmstyrka	N	70	EN 13935-2	2
Typ 6 - Spray test			EN 17491-4	uppfyller
Typ 5 - Partikeltätetstest			EN ISO 13982-2	uppfyller

Penetrationsdata		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30		0	97		3	3
NaOH 10		0	98		3	3
o-xylen		0	95,9		3	3
Butanol-n		0	98		3	3
Skydd mot radioaktiva ämnen Kontaminering		Nominell skyddsfaktor är 53,1		EN 1073-2:2002	2	
Skydd mot biologiska Kontaminering				EN 14126:2003	uppfyller	
Skydd mot kontaminering Vätskor	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Skydd mot kontaminering nedsänkta fasta ämnen	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Skydd mot flytande aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Skydd mot fasta partiklar	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Antistatisk (ytmotstånd)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	uppfyller	
OBS: För mer information om barriärprestanda, kontakta ASATEX®.						

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN: Dessa overaller ger skydd mot farliga ämnen och kontaminering. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och mot begränsade stänk och lågintensiva sprayer (typ 6), beroende på omständigheterna och graden av toxicitet. **BEGRÄNSNINGAR FÖR APPLIKATION:** Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer i form av mycket fina partiklar, intensiva sprayer och stänk kan kräva användning av material med barriäregenskaper av högre kvalitet, antingen när det gäller materialets motståndskraft eller dräktens utförande. Användaren bör utföra en riskanalys varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. De sydda sömmarna utgör inte en barriär mot smittämnen och vätskeinträngning. Om fullständig täthet i sömmen krävs, bör man välja en dräkt som har ytterligare tejpade sömmar, så att sömmen har samma täthet som dräktmaterialet. Om denna overall, som inte har en integrerad huva, används med en separat huva, måste du se till att huvan har resår vid ansiktsöppningen och ett axelskydd som ska bäras under overallen. Huvan ska vara helt tejpad mot dräkten. I vissa tillämpningar kan tejpning krävas på arm- och benmanschetter, huva och dragkedja för att ge lämplig skyddsnivå. Användaren måste se till att tejen sitter åt ordentligt där det behövs. När tejen appliceras ska du se till att det inte finns några veck i materialet eller tejen som kan fungera som kanaler för föroreningar. Eventuell värmeutveckling i dräkten medan den bärs kan förhindras med hjälp av lämpliga underkläder eller kylanordningar. Den antistatiska utrustningen fungerar endast när den relativa luftfuktigheten är minst 25% och dräkten och bäraren är ordentligt jordade. Den elektrostatiske avledningen av både dräkten och bäraren måste kontinuerligt säkerställas så att resistansen mellan bäraren av den antistatiska skyddsklädseln och jorden är mindre än 10⁸ ohm. Detta kan uppnås genom lämpliga skor/golv, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närheten av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att användas i zon 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande av säkerhetsingenjören. Skyddsklädernas antistatiska effekt kan påverkas av relativ fuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldring. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av den antistatiska skyddsklädseln vid normal användning (inklusive böjning och rörelse). I användningsscenarier där elektrostatisk avledning är en kritisk variabel måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är användarens eget ansvar att kontrollera att den valda overallen ger lämpligt skydd för den avsedda användningen samt att bestämma vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskor etc.) som skyddsoverallen ska kombineras med. Vid tveksamheter, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning. bortskaffas på ett miljövänligt sätt termiskt eller i deponier. Metoden för bortskaffande beror på produktens föroreningsgrad och på nationella eller regionala lagkrav. **FÖRBEREDELSE:** Använd inte defekta overaller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionella defekter, kontakta din leverantör eller ^{ASATEX®}. **FÖRVARING: Overallerna** kan förvaras på vanligt sätt i minst 5 år, mörkt (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddas mot UV-ljus. **KASSERING: Overallerna** kan kasseras på ett miljövänligt sätt, termiskt eller i deponier. Metoden för bortskaffande beror på produktens förorening och på nationella eller regionala lagkrav. **Det anmälda organet för genomförande och produktionsövervakning (modul C2)** är: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kod för certifieringsorgan:** 0624. För mer teknisk information, besök: www.asatex.eu